BON DIA Aruba

Dialuna 2 di December 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Turbulencia den Aire



ORANJESTAD – Tiara Air ta den boca di pueblo atrobe. Aki un biaha mas e no por cumpli cu su obligacionnan di tur luna. Aunke cu gobierno a inyecta 1.2 miyon dollar pa tene cabes riba awa, pasando den un deja-vous, sinembargo no tabata suficiente pa por a cumpli. Ainda CADIVI no a laga placa los y esey dia pa dia ta perhudicando e aerolinea mas y mas. Kico ta e alternativanan? Esaki ta algo cu den e dianan cu ta bin lo tin cu wak.

Lesa mas riba pagina A2

ABV ta bisa no na AZV



ORANJESTAD – ABV ta totalmente en contra di aumento di AZV entrante dia 1 di januari 2014. Presidente di e Sindicato, Sra. Gina Maduro ta di opinion cu AZV mes mester baha su gastonan prome cu pensa di hisa prima, dunando asina garantia pa e aumento aki pa asina drecha cuido medico. No mes yega hisa cos pa loco. Pa esaki tambe, segun Maduro, mester bin cu un dialogo apart, pa asina por sinta na mesa y pensa kico lo ta mas beneficioso pa e pashent y por su puesto pa e trahadonan cu lo bay sinti esey den nan cartera, aunke cu ta trata aki di 1%.

Lesa mas riba pagina A2

Saca for di Hulanda



ORANJESTAD – Parlamentario di PVV, Sietse Fritsma, un boet chikito ta suficiente pa por saca un Arubiano y Antiano for di Hulanda.

Esaki ta a base di un iniciativa cu e ex minister di VVD, Rita Verdonk a bin cun'e na 2007.

E iniciativa aki, segun Fritsma ta pasobra criminalnan Antiano y Arubiano ta causa hopi problema.

Sigui lesa riba pagina A3

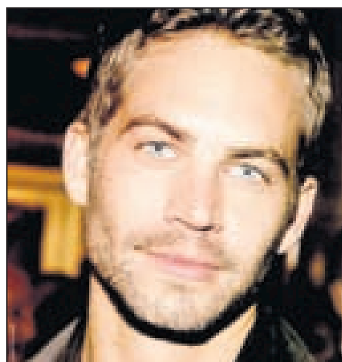
Sugerencia pa Hospital nobo na Corsou



Willemstad, Corsou– Funcionarionan a reuni recientemente riba e construccion di Hospital Nobo Otrabanda (HNO), riba su funcionalidad y structura di esaki. Plannan a keda presenta pa tanto esun cu ta desaroya y arkitectonan local como internacional, mientras cu futuro usuarionan cu ta emplea na St. Elisabeth Hospital, a entrega nan sugerencia riba e plannan.

Lesa mas riba pagina A10

Paul Walker a fayece den accidente di auto



Valencia, CALIFORNIA – E famoso actor di e peliculanan di accion "Fast & Furious, Paul Walker, durante un recaudacion di fondo di su propio fundacion, a fayece, hunto cu un amigo, den su Porche. Esaki a sosode diasabra atardi, ora cu e conductor a perde control riba e auto y a dal pega contra un palo. Despues esaki a explota matando ambos. Despues cu su prome pelicula a Sali, esta Fast & Furious 1, a bin Aruba pa asina duna un presentacion pa loke ta trata autonan Mitsubishi Lancer, cu a tuma luga den Drive Inn, caminda e pelicula a wordo pasa. Sigur esaki ta un sla duro pa e mundo di pelicula, cu perdida di un actor asina hoben, di apenas 40 aña.

Lesa mas riba pagina A23.

PLACA DI PUEBLO PONI DEN UN BARI SIN BOM



ORANJESTAD – E futuro di Tiara Air ta riba un hilo. E compania desde basta luna caba ta pasando den problemanan financiero serio. Un di e problemanan, cual BON DIA ARUBA a yega di indica caba, ta cu e empleadonan no a ricibi nan salario.

EMPLEADONAN PREOCUPA

Diabierna ultimo, mas of menos 15 pa 20 empleado a reuni dilanti di nan oficina principal pa asina mustra nan preocupacion cu ya, ta bayendo di dos luna caba cu nan no a mira placa na tempo, mirando e hecho cu nan mester a cobra for di algun dia pasa caba. Fuera di esey, e compania ta enfrentando cancelacion y retrasonan y e pasaheronan ta sufriendo pa motibo di e situacion aki.

TURBULENCIA

E compania ta pasando den turbulencia na e momentonan aki, mirando cu nan no a ricibi nan pago for di CADIVI na Venezuela manera mester ta y ainda tin miyones cu mester wordo pasa pa Tiara Air pa asina nan por ta stabilisa. Ta di spera cu banconan por duna e cooperacion necesario pa asina e empleadonan por ricibi nan pago den e proximo dos dianan. E situacion ta birando dia pa dia mas caotico pa e aerolinea y e trahadonan dado momento lo no por wanta mas, mirando cu nan tin varios luna cu nan pago no a wordo cumpli.

INTERMEDIACION POR NADA

Luna pasa ainda Minister di Turismo, Sr. Otmar Oduber a biaha pa Venezuela, pa asina intermedia pa medio di e canal diplomatico cu Minister di Relacionnan Exterior, Elias Jaua, pa purba haya confirmacion di pago di e placa cu CADIVI tin teni, cual ta core den miyones. Supuestamente nan lo mester a pasa 1.9 miyon dollar pa asina Tiara Air, cu ayudo adicional di parti di Gobierno di 1 miyon, pa por logra cumpli cu nan pagonan necesario, incluyendo salario di trahadonan.

PRESION

Pero e pago di gobierno, manera cu Minister Oduber a yega di bisa BON DIA ARUBA ta pa un solo biaha. Esun solo biaha ey ta costa pueblo 1.2 miyon dollar cu awo no por wordo duna na servicio bek. E pregunta ta awor kico ta kico di kico, e situacion a ripiti, tin mas dollar pa duna? Segun informacion cu BON DIA ARUBA a ricibi, e empleadonan a wordo informa di e tardansa. Sinembargo e empleadonan mes ta den un incertidumbre cu nan coleganan di General Air Services (GenAir) si a cobra na ora. Ta di spera cu gerencia por pone mas presion riba e banconan como tambe CADIVI, pa asina no solamente paga e trahadonan den e proximo dianan, pero tambe pa nan por cumpli cu pago di nan propio debe. Esaki lo nifica cu si esey no wordo haci, sea cu mester saca placa di un compania pa otro, esta GenAir pa Tiara Air of manera comentario cu varios hende a pone riba rednan social, wanta e tormenta cu ta na caminda.❑



Fondo di AZV no ta haya sosten di ABV

ORANJESTAD - Loke gobierno kier haci cu e prima di AZV pa subi esaki sigur no ta a su luga paso esaki ta mas placa cu pueblo tin cu bay paga , pa por subi e prima di AZV mester duna garantia cu e pa aumento aki ta pa drecha e cuido medico y no djis yega subi un prima pa otro cos segun Sra. Gina Maduro di ABV (Sindicato di enfermeronan).

DRECHA DEN CAS PROME

ABV ta totalmente contra riba un aumento di 1 porciento di AZV entrante 1 di januari 2014. Maduro ta sigui splica cu prome cu bay pensa di hisa prima, mester bay drecha den cas prome. AZV mester baha su gastonan. Por ehempel: dokter di cas tin hopi motibo pakico un pashent no ta yega cerca dje. Of el a haya un afspraak pa otro dia, of e mes no ta bay, cu ta caba na SEH (Spoedeisende Hulp). 80% di e pashentnan cu ta yega eynan no ta gravedad. Esey ta costa AZV un extra peso pasobra ta extra gasto pa nan.

CONTROL DI AZV

AZV a paga e dokter di cas caba e luna ey, pero e pashent pa un cierto motibo, den caso cu no ta emergencia no ta bay cerca e dokter, sino ta prefera di tuma otro alternativa, aunke cu pa emergencia mester bay Eerste Hulp. Eynan ta caminda AZV mester controla e partinan aki. Tambe ABV ta kere cu hopi gasto por wordo baha y e 1 porciento por bin na vigor, pasobra di otro banda falta specialista, hospital mes falta enfermero. Januari nan lo bay tin nan CAO y cada aña ora cu wak presupuesto di cuido medico ta wordo corta grandemente den dje y esey tin consecuencia directo pa nan cu ta traha na hospital.

DIALOGO APART

ABV ta di opinion cu prome cu pensa pa bay hisa un aumento di 1 porciento di AZV, ABV ta haya cu mester bin un dialogo apart pa sinta papia tocante di AZV. Mescos tin dialogo di husticia, di enseñanza, belasting, mester bin di cuido medico. No solamente e prima, pero e salubridad den su totalidad.

AZV POR WARDA

Tin necesidadnan, ABV ta consciente di esey. Pero segun Maduro, e parti di AOV tin mas emergencia cu e AZV. AZV por warda un rato. Mester duna espacio pa sinta dialoga y prome cu hisa prima, drecha tur caminda unda tin cu wordo drecha. No tin tanto pura manera e AOV. ABV ta totalmente contra pa un aumento awor aki pa AZV. Diabierna ultimo por a tende for di diferente sindicato como di doñonan di trabao, nan ta riba e mesun liña.❑

Stichting Reclassering en Jeugdbescherming ta cuminsa cu cursonan nobo



ORANJESTAD -- Segun sra. Edelyn Lindor di Stichting Reclassering en Jeugdbescherming pa locual ta trata nan Trayecto di siña y traha, nan a haci un proyecto piloto na 2011 hunto cu Avond Leergangen Aruba, Ministerio di Husticia y Enseñansa y tambe Departamento di Enseñansa. Esaki ta un proyecto pa hobennan cu a haya nan den problema cu husticia, dunando nan asina aki, un di dos oportunidad unda nan por haya un estudio y cu e diploma aki nan por sea sigui studia of nan por drenta e mercado laboral. A base di e experiencia positivo cu nan tabatin cu e proyecto aki na 2011 nan a dicidi di amplia e estudionan for di uno pa cuatro.

META

Meta pa e proyecto aki ta entre otro pa ofrece hobennan un rutina diario den cual nan ta productivo, yuda nan cu nan desaroyo personal y duna e hobennan perspectiva pa futuro.
Reclassering lo maneha e proyecto aki pero tambe tin instancianan social como tambe e mercado laboral cu lo traha cu e proyecto. Apelacion ta bay na e mercado laboral pa duna e hobennan aki un oportunidad pa haya e sentimento di kico e ta pa traha den un empresa.

OTRO HOBENNAN

E proyecto aki no ta solamente pa esunnan cu a haya nan den problema cu husticia pero pa esunnan cu pa un of otro motibo no ta bayendo scol mas y no tin trabou pa asina duna nan un oportunidad pa logra algo den bida.

RESPONSABILIDAD SOCIAL

Pa conecta e estudio cu e mercado laboral sra. Chantell de Palm ta involucra den e proyecto aki como 'Job Coach' kende su tarea ta pa busca companianan cu ta conecta cu e estudio ofreci na e hobennan. De Palm ta splica cu nan tabatin un factor di exito hopi bon cu e proyecto di 2011 ya cu nan a haya un contribucion hopi positivo cu e dunadonan di trabou. Mirando cu e estudio awo lo bay amplia nan ta haci un apelacion na companianan pa yuda nan carga e responsabilidad social door di ofrece trabou na e hobennan aki pa asina e hobennan aki por haya structura y na final, un diploma den nan man.
Durante e siguiente 2 simannan nan lo ta bishitando diferente compania pa asina motiva nan tuma 1 of 2 hoben na trabou y mustra nan e importancia pa yuda nan y corda nan cu nan ta bou guia di reclassering cu lo keda guia nan pa 10 luna largo.

TIPO DI TRABOUNAN

Sr. Reggie Havertong, Director Adhunto di OAA Enseñansa di Ofishi, cu ta un scol unda bo por siña un ofishi den oranan di anochi situa na EPB Hato como tambe San Nicolas, ta splica cu nan tin 58 aña ta duna les. E ta bisa cu durante e prome proyecto piloto na 2011 nan a duna e estudio yama, Assistent Mecanico di mantencion cu tabata un exito y pa cu ampliacion lo añadi, Assistent Mecanico di Auto, 'Assistent trahado comercial y Assistent den construccion.

TRAYECTO DI SIÑA Y TRAHA

Esaki ta un trayecto di siña y traha cu ta nifica cu nan lo bay core stage 3 dia y nan lo ta 2 dia na scol parti atardi di 3'or pa 6:15, pa sigui e lesnan teoretico. Y esaki lo sosode entre dialuna pa diabierna. Despues nan lo haya un diploma y lo bay tin curso di continuacion den oranan di anochi cu nan lo por sigui si nan kier.

ADAPTACION

Havertong ta splica cu e no ta facil pa e hobennan adapta na e baymento bek scol pasobra e ta un cambio grandi pa nan bolbe scol pero ora nan bay traha nan a nota un cambio total.
Pa e motibo aki tambe a dicidi di haci esaki un combinacion di teoria y practica mes ora.
"Bo mester brinda otro tipo di enseñansa pa hobennan cu no por cu hopi teoria, e hobennan aki ta traha cu nan man, nan mester siña cosnan practico, p'esey nos a aplica e cambionan aki, como tambe amplia e escogencianan", Havertong a splica.

Dia 5 di december lo bay tin un anochi informativo den e auditorio na EPI y ta pidi pa tur esunnan interesa pa asisti e anochi informativo aki.❏

"Manda criminalnan Arubano y Antiano bek pa nan pais"



ORANJESTAD/DEN HAAG – E mester bira posibel pa manda criminalnan Arubano y Antiano bek pa Aruba, Corsou y St. Maarten. Un miembro di parlamento Hulandes pa e partido radical, Partij voor de Vrijheid (PVV) ta trahando pa haci esaki bira posibel. E proposicion di Parlamentario Sietse Fritsma ta continuacion di un plan traha pa ex minister di Volkspartij voor Vrijheid en Democratie (VVD), Rita Verdonk na aña 2007.
Sinembargo esaki a wordo limita na solamente hobennan, Arubano y Antiano. E proposicion aki nunca a keda finalisa. Segun Fritsma su plan, tur hende di Arubano y Antiano mester wordo saca for di Hulanda, no djis hobennan. Si un persona ta residencia na Hulanda pa un temporada cortico, anto e ora djis un boet chikito mester ta suficiente pa manda e persona aki bek su pais.
Legalmente, esaki ta posibel, segun e parlamentario di PVV. Segun Fritsma, criminalnan Antiano ta causa hopi problema na Hulanda y estadistica ta mustra esaki.❏

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente General
Jaime Mata
Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk
International
Mariano Heyden
Fotografo
Dino Tromp
Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez
Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afilacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Cuba's Cooking y Fundacion Pa Nos Comunidad cu obra grandi pa nos muchanan den mas necesidad

ORANJESTAD – Diasabra ultimo a tuma luga un findishi cu tabata un iniciativa di Douglas Markus, kende ta propietario di Cuba's Cooking. Akinan ta pa recauda fondo pa Fundacion Pa Nos Muchanan, caminda e fondo recauda, 10% di dje, lo a bay pa cria muchanan cu mas tin mester den nos comunidad.

NO TABATA TIN MUCHO LUGA

Dos aña y mey pasa Cuba's Cooking a muda pa Renaissance Marketplace. Markus a purba di pone mas tanto arte posibel, cual su murayanan ta practicamente yen. Nan no tin mucho muraya compara cu e edificio anterior di e restaurant den Wilhelminastraat. Gerencia ta haya falta di e luga si, sinembargo ta contento cu nan ta den nan ubicacion nobo.

su experiencia Cubano traves di Cuba's Cooking den tur e añanan aki. No ta solamente pe pa haya tur e credito di esaki, pero kier comparti esaki. Mirando cu esaki ta un restaurant y un di e cosnan cu Markus kier haci ta duna hende di come.

DESAYUNO PA MUCHANAN

Fuera di tabata tin e findishi, Douglas Markus y Fundacion pa Nos Comunidad a pone un programa hunto cu pa tur e diasabra di december, lo bay prepara desayuno pa muchanan den necesidad. No solamente ta duna di come spiritualmente, of cu cuminda, pero tambe cu amor, cual ta e miho cu nan por haci. Markus ta sinti su mes hopi bon riba esaki. Ta pa e motibo ey e ta bendiendo su cuadranan, no solamente pa traha luga, pero pa duna hendenan den necesidad e





cuminda cu nan tin mester.

Tabata tin por lo menos 60 cuadra grandi y algun piesanan mediano. Loke Markus a bay haci ta pa bende tambe 40 pida chikito, cu no tabata den e findishi. Si un persona kier cumpra un cuadra cu ta chikito, nan lo por cumpra esaki libremente na Cuba's Cooking.

E findishi aki tabata algo cu Douglas Markus a haci pa su mes, pero tambe e ta duna bek na comunidad manera cu Markus a anuncia.

AMOR PA ARTE

Douglas Markus stima arte. Loke el a dicidi cu a tuma curashi pa dos aña y mey pa finalmente e lo bay tin un findishi cu a tuma luga diasabra ultimo. E no a kier invita tur turista, pero si kier bende na e comunidad Arubiano cu un proposito. Esaki ta bay pa solamente a base di invitacion, debi cu e kier sa unda tur e arte aki ta bay. Ta un locura pa pensa y tabata nervioso riba esaki, pero Markus a pensa cu e arte cu e tin ta parti di dje y e hendenan cu e ta invita ta manera un famia di dje.

E lo haya mas cu bon si e arte kier bay den cas di hendenan cu e conoce. E miho parti ta cu si pone e arte den hogar di e cumprado, e lo keda recorda ta di unda e ta y unda el a wordo cumpra. Markus kier pone un sentimento cerca tur hende y comparti

UN AMISTAD CU TA BAY MAS LEU

Indra Stamper conoce Markus pa basta tempo. E simpel hecho cu nan tin un amistad hopi bunita, ta haci cu el a scoge Fundacion pa Nos Comunidad pa yuda e causa, debi cu su carera, su pasion ta pa duna hende cuminda y a pensa cu e lo fit bunita cu e banco di cuminda di Aruba.

HOPI GRADICI

Banda di esey e hecho cu nan conoce otro, Markus a sinti algo special pa yuda Stamper y e fundacion pa esaki. Pa esey Stamper ta sumamente gradicido y tin di bisa cu e ta un cabayero cu a inspir'e hopi durante e temporada cu e conoce. Deliberando cu Markus riba e subasta cu a tuma luga recientemente, el a menciona cu e kier yuda 30 mucha. Pues dia 7 di december esaki lo bay cuminsa. Ademas cu ta ocupa ta haciendo un findishi pa e fundacion, parcial cu e 10% lo bay bin pa e fundacion, manera por a tende di e prijsnan, e fundacion lo bay haya un bon donacion di esey. Banda di esey Markus a sigui pensa con mas e por yuda.

TRABAO NOBLE

Stamper, como directora di e fundacion, ta sumamente contento cu a scoge e fundacion, aunke cu tin suficiente fundacion cu mester wordo yuda, cu mester apoyo di nos tur. Na momento cu fundacion pa nos comunidad wordo scogi, mester bisa danki. Stamper a gradici tur esnan cu a yuda promove y apoya e fundacion y sin nan no por logra loke nan a logra. Tambe danki na Aruba completo di apoya e fundacion.

Si sigui haya apoyo asina, Fundacion lo bay tin suficiente pa cria e famianan cu no tin suficiente. Tur luna fundacion mester di apoyo di un y tur pasobra nan ta yuda entre 200 y 250 famia cu cuminda. E no ta algo solamente pa december.

Tur luna mester minimo 20.000 florin pa por yuda esnan cu ta depende di fundacion pa nos comunidad. E famianan ta yama pa bin busca nan cuminda of tambe ki dia e fundacion ta parti. Si por parti na bario, e famianan mes ta bin na e fundacion. Ta hendenan cu tin mester. Ta trata aki di adultonan di mas cu 80 grandi te na e baby cu depende.

Stamper ta sigur cu e anochi aki lo bay ta un exito pasobra tur loke Markus haci ta un exito rotundo. Stamper ta contento cu a opta pa Fundacion pa nos comunidad.❑

Intencion di Gobierno ta pa introduci Pre-Clearance den fase



ORANJESTAD - Ta mas cu un aña pasa e idea pa introduci un Pre-Clearance Europeo na Aruba a nace for di Gabinete Mike Eman I. E mesun prome minister di Aruba ta pushando duro pa logra esaki como proyecto mescos cu e Pre Clearance pa Merca. Durante entrevista e prome mandatario di Aruba Mike Eman, el a splica cu no ta e intencion cu e Pre-Clearance Europeo ta wordo ehecuta den un solo biaha.

E intencion di Gobierno di Aruba, el a splica, ta pa introduci e seccion aki na aeropuerto den diferente fase. "Probablemente ta bay haya un periodo di fase den cual ta practica cu e portanan electronico nobo unda cu ta pone e paspoortnan riba dje pa control, den presencia di oficialnan cu por interveni si tin problema. Esey ta e clearance y automatisacion di e control di paspoort cu por wordo completa despues cu e control di persona." E mandatario a splica cu e mesun formula aki a wordo uza cu e seccion Mericano cu tin na aeropuerto di Aruba.

E hecho cu Aruba tin e seccion Mericano estableci pa hopi aña caba na Aruba, ta duna e seccion Europeo e experiencianan cu por sirbi pa mehora nan situacion, unda principalmente por siña di erornan y loke a bay malo.

Den e reunion cu Secretario di Estado di Husticia y Siguridad Fred Teeven, tambe a bini dilanti e sugerencia cu den futuro lo por bini un sorto di cooperacion entre e autoridadnan Mericano y Europeo estableci den e mesun aeropuerto na Aruba, ya cu no ta hopi caminda na mundo tin un forma asina hunto. Y e por sirbi como un forma di experiencia pa cooperacion riba otro teritorionan. Prome Minister Eman ta satisfecho cu tur esaki pasobra e ta demostra cu "Aruba ta lider cu un proposicion na beneficio di nos isla, pero tambe na beneficio di Reino y Mundo henter ora cu mira e hisamento di nivel di siguridad y control cu lo bay tin na momento cu un facilidad asina bira realidad. "

Na final e mandatario a splica cu sigur por mira adelanto, comparando e situacion di un aña pasa y awor. Na prome luga e grupo cu ta Stuur a yega na un conclusion cu e proyecto di Pre-Clearance ta posibel, esaki despues cu Hulanda a bisa cu mester studia prome con factibel e sistema aki lo por ta na Aruba. Esey tabata e prome paso grandi y e grupo cu ta Stuur a duna indicacionnan di kico mester tuma luga pa e Pre-Clearance por bira realidad y esaki ta loke Gobierno di Aruba ta trahando riba dje.❑

BON DIA Aruba

E-Post ta aporta na Fundacion "Ban uni man pa cria nos muchanan"



ORANJESTAD -- E-Post, e servicio di online shopping di Post Aruba N.V. lo tene un campaña social for di dia 28 di november te cu 20 di december 2013, den cual US$5 for di cada transaccion di pakinan ricibi durante e temporada di e campaña, lo wordo duna na e Fundacion "Ban uni man pa cria nos muchanan".

E fundacion aki ta yuda muchanan cual nan famia tin dificultad economico, cu un desayuno tur mainta na scol. E desayuno ta consisti di un sandwich y un bebida (juice of cocolode milk).

E fundacion "Ban uni man pa cria nos muchanan" a cuminsa como un proyecto social di e empleadonan di e Servicio di Facilidad di Hospital Dr. Horacio E. Oduber y despues di un periodo di prueba cortico, e la wordo estableci na augustus 2001.

Na aña 2001 nan a haci un encuesta entre e diferente scolnan basico na Aruba, den cual 12 scol a reacciona, y asina nan a cuminsa yuda 138 mucha.

E noticia a expande, y na final di aña nan tabata yuda 325 mucha. Aunke e idea tabata pa tene e programa di donacion entre e scolnan basico, e fundacion a ricibi peticion di otro scolnan (kleuter y scolnan mas halto) cu tambe tabatin casonan di muchanan cual nan mayornan no tin e capacidad pa duna nan desayuno tur mainta.

Durante e siguiente añanan e proyecto a sigui crece te cu e aña escolar aki di 2013/2014 tin 778 mucha inscribi di 52 scol rond Aruba. E programa ta basa ariba donacion, y aunke e ta costa mas, pa facilidad a mantene e suma na 25 florin pa luna pa yuda un mucha.

Na momento aki tin 550 sponsor pa 778 mucha. E resto di e fondonan mester bin for di donacionnan for di clubnan di servicio na Aruba.

"Ban uni man pa cria nos muchanan" ta un fundacion oficial, inscribi na KVK Aruba.

E ta completamente independiente y no ta ricibi subsidio for di gobierno. Manera a wordo menciona anteriormente, tur e fondonan ta bin for di sponsor y donacion.

Durante e ultimo añanan, e donacionnan a disminui significante.

Den e añanan 2009, 2010, 2011 nan tabata ricibi donacionnan significante for di Aruba Way Foundation, cual tabata un fundacion di e empleadonan di refineria di petroleo na Aruba. Ora cu e refineria a cera, e fundacion tambe a cera.

"Ban uni man pa cria nos muchanan" no ta posee ni propiedad, ni ekiponan, locual kiermen cu no tin ningun gasto di mantencion. Tambe, tur e personal cu ta traha pa e fundacion ta boluntario, pues mayoria di e fondonan ta wordo uza pa cumpra comestibel.

Den e temporada aki di Dia di Duna Gracia y Pasco, cual literalmente ta tempo pa duna, Post Aruba a dicidi di contribui cu e fundacion pa asina nan por sigui yuda nos muchanan cu e bunita causa aki, cual ta uno hopi importante, pues e ta un necesidad basico cu tur mucha ta merece di satisface.

Ademas di campaña social aki, E-Post lo tene un campaña riba Facebook for di 28 di november te cu 27 di december 2013, cual ta consisti di un lista di deseo caminda cu tur persona lo por participa pa gana un regalo na balor di maximo US$100.

E lista di deseo lo wordo poni riba e 'wall' di e pagina di Facebook E-Post Aruba.

Pa participa, e personanan mester biba na Aruba, 'like' e pagina, registra como miembro via e website di postaruba.com, 'click' riba E-Post, post den e comentario di lista di deseo riba Facebook e regalo desea.

E articulo mester ta uno cu ta wordo bendi riba cualkier website Mericano y mester pone e link di e website caminda e articulo ta poni, e articulo mester ta di maximo US$100, tambe e participantenan mester skirbi dicon nan ta desea e regalo ey uzando maximo 50 palabra.

E miho storia lo bira e ganado, cual lo wordo anuncia dia 3 di januari 2014 riba e wall di e Facebook page y tambe e lo ricibi un mensahe.

Manera cu E-Post scoge e ganado, nan mes lo ordo e articulo y manera cu esaki yega Aruba e lo wordo entrega na e feliz ganado.❑



Homber gara cu bala yena cu droga y un caha cu cantidad di celular pafo di KIA dilanti Hues

ORANJESTAD – E homber A.Bello a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa algun delito cu el a haci. Un di e acusacionnan ta cu Bello ta wordo sospecha di a purba tira droga over di muraya di KIA. Un otro acusacion ta cu Bello tabatin plantacion di marihuana.

E casonan aki a tuma luga aña pasa pero Bello a wordo treci for di KIA. Por a compronde cu ta sospecha cu Bello lo ta envolvi den ladronicia for di ATM.

PURBA BENTA DROGA NA KIA

Hues a mustra cu dia 28 November 2012, Polis a detene Bello na KIA. Esaki relaciona cu e hecho cu personal di siguridad den toren di KIA a mira Bello cu caha y tabata sospecha cu e lo kier tira droga over di muraya. Bello a bisa Hues cu e no a bay tira droga. El a splica cu el a haya un pin cu ta splica cu e lo haya placa si e bay busca un caha cu celular cu tabata pafo di KIA. Aparentemente un otro lo a bay purba tira esakinan over di muraya di KIA pero no a logra y door di spanto a core bay laga esaki atras.

Bello a bisa Hues cu el a bay busca e caha cu celular pero no a hay'e.

E momento cu e tabata pafo di KIA, na dado momento el a wordo sorprendi pa Polis y deteni.

Den su vecindario a haya un bala cu droga. Segun Bello, nan a purba di benta esaki over muraya di KIA pero no a logra. E sospechoso a bisa Hues cu su trabao tabata busca e saco cu celularnan. Hues a remarca cu Bello tabata cera den KIA. Hues a puntr'e si el a uza marihuana den KIA. El a bisa cu e no ta uza droga den KIA. El a bisa cu e sa cu tanto marihuana como celular ta wordo pasa den KIA.

El a bisa cu el a wordo detene como sospechoso di a benta bala cu droga pero e no sa nada di e droga.

Continua riba pagina A8

Continuacion di pagina A7

Hues a bisa Bello cu personal di siguridad den toren di vigilancia di KIA, a guia Polis unda Bello tabata. For di toren e personal di siguridad a mira con Bello a laga un paki cay.

Segun Bello, despues cu Polis a detene y a cana un poco mas leu a haya e droga.
Hues a puntra Bello pakico e ta encarcela awor.

Bello a splica cu e ta encarcela como sospechoso di a horta ATM.

El a bisa cu Polis a haya su fingerprint eynan. Segun Bello, ta cada bes e ta bay lanta placa eynan pa su amiga. El a bisa cu e no tin nada di haci cu e caso ey.

PLANTACION MARIHUANA

Hues a mustra cu dia 9 Juni 2012, Bello a wordo detene pa plantacion di marihuana. Bello a bisa Hues cu e gusta marihuana y cu e plantacion no tabata pa traficacion. E tabata pa su propio uzo. El a bisa cu e sa cu e ta ilegal.



EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba e asunto di bala cu marihuana. Fiscal a bisa Hues cu e personal di siguridad di KIA tabata vigila pa celularnan y droga cu tabata drenta KIA.

Nan a mira Bello laga un paki cay ora Polis tabata acerca. Na opinion di Fiscal, por kere cu Bello no tabata sa kico tabatin den e paki. E ta haya cu Bello a tuma riesgo cu den e paki tabatin marihuana.

Fiscal ta hay'e culpabel di posesion di marihuana. Fiscal a pidi pa destrui e marihuana cu a confisca y tambe mester confisca celularnan cu a haya.
Pa loke ta e plantacion di marihuana, ta 26 mata a confisca. Fiscal a pidi Hues pa condena Bello na un castigo di 3 luna di prizon, cual ta igual na loke el a sinta caba. Bello a puntra con ta para cu su celular.
Fiscal a bisa cu Bello lo por haya su celular bek.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya Bello culpabel di posesion di marihuana y tabatin plantacion.

Hues a mustra cu tabatin declaracion cu a mir'e laga un paki cay y cu e paki tabata destina pa KIA. Ta conoci cu celular y droga ta wordo trafica pa KIA.
Hues ta haya Bello castigabel y Fiscal a bisa cu e 3 luna di prizon cu Bello a sinta caba, ta suficiente.
Hues ta haya 3 luna di prizon mucho y a conden'e na 2 luna di prizon.
E celularnan cu tabata den e bala, lo keda confisca. E celular di Bello lo wordo debolbe.❑

Discusion entre abogado y Fiscal riba sospechoso di inmoralidad

ORANJESTAD – Un biaha mas e caso penal contra e homber H. ta wordo posponi. H. ta wordo sospecha di a haci actonan inmoral cu un menor di edad y a penetr'e.

ABOGADO KIER PA SOSPECHOSO WORDO LAGA LIBER

Hues a bisa cu e caso ta un biaha mas pro forma pasobra ainda e investigacion no ta cla. Hues a cuminsa bisa cu e ta hopi lamentabel cu na Hues Comisario ainda e investigacion di specialista no ta cla. Hues ta haya cu ta tardando mucho cu e caso. Hues a bisa cu entretanto tin un specialista y awor mester spera cu e lo por traha e rapport. Abogado mr. Crouch a bisa cu e ta comparti punto di bista di Hues esta cu ainda e rapport di specialista no ta cla. E abogado a bisa Hues cu for di declaracion di señora di e sospechoso ta mustra cu e sospechoso tin problema pa tene relacion. E ta haya cu esaki ta indicacion cu e sospechoso no por a tene relacion y e unico cu por acusa e sospechoso di dje ta inmoral. E abogado a mustra riba sentencia di casonan inmoral di Corte di Aruba caminda a condena e sospechoso na 12 luna di prizon di cual 4 luna ta condicional. El a mustra cu ya caba su cliente tin 9 luna cera.

FISCAL TA CONTRA PA LAGA SOSPECHOSO LIBER

Fiscal a bisa cu e mucha a wordo interoga y a declara cu el a wordo penetra. El a mustra cu e sospechoso mes a bisa cu el a mishi cu parti intimo di e mucha. Segun Fiscal, e señora di e sospechoso mes a bisa cu el a mira e sospechoso ta mishi cu e mucha. Fiscal ta haya cu si berdad e sospechoso tin problema pa tene relacion, ta un specialista mester determina esey. Fiscal tambe ta lamenta cu ta tarda masha hopi. Desde Maart 2013 e sospechoso ta deteni. Sinembargo ora ta papia di penetracion di un mucha, por tin castigo di prizon pa aña. Fiscal a bisa Hues cu e no ta haya cu mester laga e sospechoso liber.

Abogado a remarca cu e por ta deseo di Fiscal pa exigi aña di prizon pero hurisprudencia ta mustra cu no ta asina. A abogado a enfatisa na Hues cu segun ley, mester prueba cu loke e sospechoso ta wordo acusa di dje, ta asina. E abogado ta haya cu ta na su luga pa laga e sospechoso liber en espera di e caso.

DECISION DI HUES

Hues ta haya cu tin suficiente indicacion serio. Ta trata aki di un caso hopi serio. Hues a bisa cu e no ta haya cu e peticion di e abogado lo por wordo honra. Hues a bisa cu mester mira e caso bon y e no ta kere cu si laga e sospechoso liber, comunidad lo keda satisfecho. Hues a remarca cu e tardanza no ta door di Ministerio Publico. Hues ta di opinion cu e interes di e caso ta pisa mas cu e interes di e sospechoso. El a rechasa peticion di e abogado.❑

BON DIA Aruba

Usuarionan a duna sugerencia riba plannan pa Hospital Nobo

WILLEMSTAD – E serie di encuentro caminda e futuro usuarionan di Hospital Nobo Otrobanda (HNO) a ricibi informacion mas aleu tocante di funcionalidad y e structura (reparticion) di e hospital nobo, a finalisa. E plannan a keda presenta pa es nan cu a desaroya nan y algun arkitecto, tanto internacional como local. Mientras tanto e futuro usuarionan, cu tur ta emplea na St. Elisabeth Hospital, a entrega nan sugerencianan riba e plannan.

Lo bay evalua e sugerencianan aki den e proximo dianan cu ta bini. Ta bay mira cua sugerencia por keda honra y pa cua sugerencia mester calcula kico su consecuencia financiero ta, pa despues por considera con realisabel e sugerencia ta. Lo comunica resultado di e evaluacion aki otro siman na e usuarionan y na minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente y Naturalesa. E sesionnan di informacion pa e usuarionan a dura en total mas cu dos siman. Prome usuarionan a ricibi pakete cu informacion general tocante e hospital nobo y informacion specifico pa cada departamento. Despues a sigui e sesionnan di informacion, durante cua e usuarionan por a haci pregunta. Finalmente representante di cada grupo di usuario a haya oportunidad pa duna sugerencia. Gobierno di Corsou, USONA y St. Elisabeth Hospital a firma riba 20 di september un Memorandum of Understanding (MoU) tocante construccion di HNO banda di St. Elisabeth Hospital. For di e momento ey tin un cooperacion estrecho entre e tres partidonan y comunicacion



frecuente, habri y structura tocante e proyecto. Tur hende cu ke informacion tocante e hospital nobo por haya esaki riba e pagina di Facebook: www.facebook.com/hospitalnobo.otrobanda.❑

REINO TROPICAL: Caribe Hulandes y su mascarada di arte

ORANJESTAD/ZWOLLE-- E siman aki na Hulanda a habri un exposicion di arte colectivo yama Reino Tropical. E exposicion aki ta presenta obranan di arte actual di tur seis isla den Reino Hulandes y esaki tin relacion cu e celebracion di 200 aña di Reino Hulandes.

Varios artista a ricibi invitacion pa participa. Di algun a scoge obranan existente pa manda y otronan por a traha obra nan nobo. Intencion ta pa mustra e nivel y desaroyo actual den arte visual den Caribe Hulandes. E idea aki no ta nobo, sino un ripiticion di exposicionnan den pasado manera “Bida y Colo” na Schiedam, y “Carib Art” na e.o. Corsou y Aruba den añanan ’90 caba.

“Reino Tropical” ta mas recien, pero na mes momento ta refleha fuertemente e vision poco optico di e organisadonan, cu, segun expertonan den e materia, no sa mucho di arte di Caribe. Segun e vision aki, e arte di Caribe Hulandes ainda ta den e ambiente primitivo creol, basa riba un pensamento hopi euro centrico y colonial. Un prueba di esaki ta e.o. e no menos cu 15 cuadro di e ‘rain forest’ di Saba den e coleccion, cu a sirbi tambe como e cara di e exposicion riba poster, buki, invitacion, etc.

Asina varios biaha ta pretende di trece arte di otro pais pa un publico, pero na mes momento ta crea un coleccion cu ta cuadra unicamente cu e idea cu e organisadonan tin di e pais.

E exposicion aki ta tuma luga na Zwolle den un museo yama De Fundatie, cu sigur no ta capaz pa un exposicion asina. E espacio cu a pone disponibel ta consisti di hopi cuarto chikito y gang nan scur, of salanan grandi completamente habri. E organisadonan a ‘stiwa’ hopi obra den e salanan chikito, faltando respet pa varios obra y pa artista y kibrando palabracionnan haci y na propio reglanan. Na otro banda cierto artistanan, mas tanto di Corsou y yega na e organisadonan, a gosa di privilegionan di a haya e miho espacio y e miho promocion. Esaki ta muestra di un maneho basa riba preferencia personal y en todo caso no democratico ni a base di igualdad. Pues mucho cos no a cambia den e relacionnan di semper y hasta arte y cultura ta victima di esaki.

Por lo general e artistanan di Aruba a haci un bon papel, hasta luchando contra falta di comunicacion, mal informacion y no cumplimento di parti di organisadonan, segun e comentarionan.

Stan Kuiperi a participa cu su obra existente, e triptico “Caribbean Deities” tocante cultura di Caribe cu a capta hopi atencion di e publico, pero cu tabata den un espacio demasiado chikito. CiroAbath a presenta dos obra di ceramica existente tambe, pero cu a mustra perdi den un espacio demasiado grandi. Glenda Heyliger a crea un obra di protesta contra trato di hende migracion Hulandes, cu su potret grandi sunu cu paspoort nan pega padilanti y patras. Osayra Muyale a crea un cabay blauw corta na dos y drumi abou, cu e escudonan di Hulanda y Aruba riba dje pinta. Ryan Oduber a planea creacion di un carosa di carnaval completo, pero a wordo stroba dor di aspectonan tecnico di e espacio, cu un resultado lastimamente leu di optimal. Elvis Lopez a crea un pata di diabel di glas cora, cu a bay perdi den un gang caminda hende no por a hay’e.

Por ultimo dos aspecto mas di e exposicion aki. Hopi hende a puntra nan mes dicon a pone esaki te na Zwolle, cu ta dos ora den trein for di cualkier region di Hulanda. Aparentemente tin bisa cu fondonan pa e celebracion di 200 aña Reino Hulandes a bay pa e museo aki, cu tabatin mester di un push den Hulanda. En todo caso lo tabata hopi miho si e tabata den e ciudadnan grandi conoci cu nan poblacion internacional y Caribense hopi grandi y nan conocemento y interes actualisa. Hopi hende a duna di conoce di no por biaha bay te asina leu, y sigur no paga casi cien florin na gasto di trein. Despues di e apertura, ora tur hende a bay cas,



e obranan Caribense a keda atras den e scuridad, friu y awasero di un winter acercando “tras di lomb’i Dios”.

E catalog tambe a haya reaccionnan menos positivo y esakinan di hendenan di Hulanda mes cu sa di catalog. E ta duna un impresion poco barata cu su layout mahos y hopi cos ‘stiwa’ riba un pagina mescos cu den e museo mes. Y aki tambe nos ta mira e preferencia obvio y e maneho desigual cu a hiba, caminda Corsou tin varios articulo largo y extenso, mientras cu Aruba tin un articulo cortico so skirbi pa e historiado di arte Profesor Adi Martis. Pa no papia mes di e demas islanan.

Resumiendo por bisa cu e experiencia di Reino Tropical a crea hopi sentimento mixto. Kisas e intencion por tabata bon, pero na caminda tin cosnan cu a bay robes. Esaki riba su mes no ta un problema. Pero e falta di profesionalismo y boluntad sincero, e indiferencia y e politica obvio cu a hunga un rol aki no ta na su luga den e mundo di arte. Pero hasta e gran Pablo Picasso a yega di comenta: “Arte ta un mentira cu ta bisa e berdad…”❑



THANK YOU

HCC celebrates its 45th anniversary in Aruba and we wish to express our appreciation for the support and confidence received from our employees, clients and business relations.

HCC accountants and tax advisors, started in **Aruba** on December 1, 1968 when co-founders Mr. Norman E. Henriquez Sr. (†) and Mrs. R.F. Mary Henriquez-Croes, decided it was the right timing to open an accounting business of their own, named Henriquez, Croes & Co.

With the celebration of our 45th anniversary we also celebrate the 45th anniversary of our co-founder **Mrs R.F. Mary Henriquez-Croes.** *"It is through discipline, determination, teamwork and pure work enjoyment that I could have reached this milestone in my professional career"*

Through hard work and dedication of the co-founders, partners, management and staff, and after 45 years of **unmatched client service**, HCC has grown with two more offices, one in **St. Maarten (1972) and one in Curacao** (2008).

HCC helps people and businesses realize their goals. Our dedicated professionals offer solutions for clients in Aruba, Curacao, St. Maarten and internationally. HCC offers clients a variety of services in accounting, tax, payroll, technology, corporate finance, valuation services and business transition services.

We combine the insight and ideas of multiple disciplines to provide solutions in a wide range of industries, including retailers, wholesalers, manufacturers, airlines, lawyers, physicians, pharmacies, cargo companies, stevedoring companies, speed mail companies, construction & real estate development companies, private individuals and family businesses.

As a member of **PrimeGlobal**, a global association of independent accounting firms, HCC offers international clients a gateway to the global marketplace with services delivered by alliance firms committed to the highest standards required in international business.

Knowing that this achievement can only be attributed to **profound relationships**, we would like to express our sincere "Thank You" to our staff and personnel for their loyalty and service to the company. We are a team united through shared values relating to the ethics of our profession.

And especially to our clients: Without your cooperation and support we would not be here today celebrating our 45th Anniversary. Your 45 years of patronage to our firm and continued vote of confidence has made it all possible. Today we can render a tribute to shared success: Ours and Yours.

Thank you all, and may we all have many more successful and fruitful years.

HCC
SINCE 1968
Accounting & Advisory
Tax & Legal

PrimeGlobal | An Association of Independent Accounting Firms

R.F. Mary Henriquez-Croes

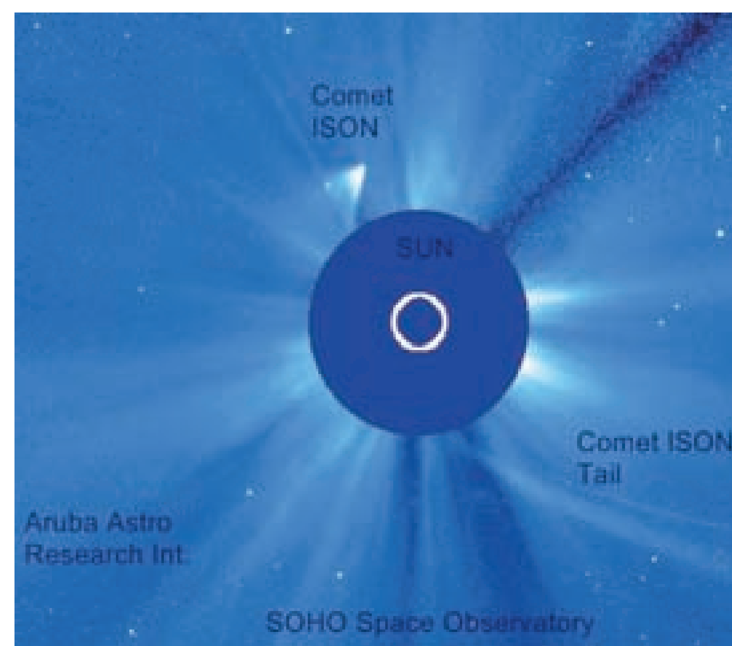
Norman E. Henriquez Jr.

Experience that counts.

www.hccnv.com

Asociacion Nacional Arubano di astronomia Aruba





ORANJESTAD -- Pa medio di e informacion aki e Asociacion Nacional Arubano di Astronomia Aruba Astro Research Int. pa medio di su presidente Sr.Marcos Bislip y alabes den calidad como astronomo y representante di Astronomical Leaque na Aruba ta informa cu recientemente observacionnan di e Cometa ISON awor do haci entre 5'or di marduga pa 6'or di mainta di Dia 15 di November pa Dia 19 di November 2013 for di San Nicolas, Aruba cual tatanan colecta awor do manda pa e team internacional di NASA CIOC.

Tabata Diasabra Dia 23 di November ultimo cu e team internacional di NASA CIOC cu ta monitor y ta sigui e trayectorio di e Cometa ISON ta manda informacion pa Aruba Astro Research Int. y astronomo Marcos Bislip cu e team internacional di NASA CIOC ta reconoce e bon trabou pa cu e observacionnan haci di e Cometa ISON na Aruba. Esey ta un logro grandi atrobe na unda un biaha mas Aruba ta den e paisnan grandi y pa cual Aruba Astro Research Int. y Marcos Bislip y alabes como astronomo ta forma parti asina di e team internacional di NASA CIOC Comet ISON Observing Campaign.

Tabata dia 28 di november cu e Cometa ISON a pasa cerca di e Solo na un distancia di 1.1 miyon km di distancia cual evento awor do transmiti via di e website di Aruba Astro Research Int. na http://www.arubaastroresearch.webs.com na live broadcast 2 pa transmisionnan internacional y pa transmisionnan local for di Aruba pa henter mundo na live broadcast 1.

E evento aki awor do transmiti tambe pa GFM 99.9 Galactico den e programa Prime Time Diahuebs ultimo entre 2:44 pm pa 3:00 pm cual transmision tabata directo for di NASA via di e team internacional CIOC. Pa observa e Cometa ISON a uza diferente observatorionan y alabes e tres observatorionan espacial NASA Stereo A, SOHO y SDO.E observatorio espacial SOHO a destaca cu e ultimo imagen den oranan laat di Diahuebs anochi confirmando cu e Cometa ISON a sobrevivi e pasada cerca di e Solo.

E Cometa ISON mes no tabata tin un efecto directo for di e Solo e la pasa bou di e Solo y sali na e otro parti ariba di e solo na un distancia di 1.1 miyon di km e rabo so di e Cometa ISON a wordo afecta pa e Solo mientras cu e Coma mes di e Cometa ISON a bira mas briyante.

Cometa ISON lo ta visibel den luna di December iniciando Dec 1 pa dilanti na horizonte y sigui subi bin ariba den espacio y aleha for di e Solo.

Pa mas informacion por bishita nos website na http://www.arubaastroresearch.webs.com of tambe na nos facebook y twitter na www.twitter.com/ArubaAstroResea of tambe na telefon 5657884 of via di nos email na http://www.arubaastroresearch@gmail.com ❑

BON DIA Aruba

Aruba Racquet Club bunita renoba a habri su portanan pa publico



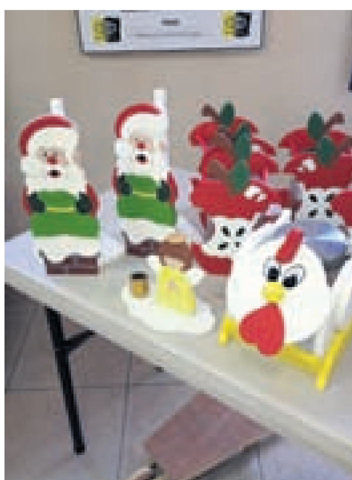


ORANJESTAD -- Mi ta hopi contento di por habri un Aruba Racquet Club completamente renoba pa asina nos por ofrece mucho mas na nos hoben tenistanan na Aruba. Nos kier duna tur mucha e posibilidad di yega mas leu posibel den bida. Es nan cu presta bon na scol y den e deporte di tennis lo haya un beca garantisa", esaki Sra. Claudia Ponson a bisa diabierna anochi durante di e apertura di e facilidad nobo di Aruba Racquet Club. Diabierna atardi, dilanti di un grupo di invitado, e doñonan di Aruba Racquet Club, Kenneth y Claudia Ponson den compania di nan yiunan, Brian, Keith y Mila a habri e portanan den un hoya di facilidad deportivo. Awor e compleho di Aruba Racquet Club lo bira uno multi funcional, na banda di e ocho cancha di tennis tin un bar y cushina super moderno, un launch, un infinity pool pa relaha, un gym, un centro di actividad, luga pa luga pa mucha, cancha di basketball,cancha di futbol di sala. Pronto lo bini tambe cu 5 cancha di beach tennis, espacio pa yoga, un convencion center cu 40 apartamento pa deporte. Un inversion grandi a ser haci den e facilidad multi funcional di Aruba Racquet Club. Meta di e tennis lo bira cu si e mucha caba su scol y ta bon den e deporte di tennis lo ofrece un beca di tennis garantisa. Minister di Asuntonan Social y di Hubentud, Drs. Paul Croes tambe tabata presente unda e la a bisa di ta masha contento di mira con famia Ponson ta inverti den un facilidad deportivo multi funcional cu lo ta na bienestar di nos deportistanan, specialmente pa nos hubentud. Nos muchanan mester por haya e oportunidad pa explora nan mes den un bon forma y Aruba Racquet Club sigur lo por ofrece esaki. E ta masha contento di mira con bunita e luga a keda y kico tur e tin di ofrece. Segun Sr. Croes, esaki ta cuadra cu e filosofia di e Gobierno di Aruba, unda ta busca inversionistanan cu ta kere den pais Aruba, famia Ponson sigur ta un ehempel pa otronan. El a felicita famia Ponson cu e inversion y a deseonan tur clase di exito cu e bunita proyecto aki. Na final tur por a gosa di un rato ameno cu algun dushi pasa boca. Un pabien sigur na famia Ponson pa e bunita inversion aki.❑

Bazaar di Pasco tabata un exito pa FAVI







ORANJESTAD -- FAVI, Fundacion Arubano di personanan Visualmente Incapacita a tene su bazaar "Pasco Creativo". E bazaar tabata un exito.

Pa por a logra esaki nos a conta cu ayudo di nos clientenan, boluntarionan y personal di FAVI . Un cantidad grandi di hende a bishita nos bazaar entre nan alumno y docentenan di Colegio Conrado Coronel y famia di nos clientenan.

E aña aki FAVI a ricibi un bunita carrousel di Pasco, cual ta un pesebre traha na man dor di un di nos boluntarionan . E carrousel a wordo rifa y e ganadora di e bunita pesebre a keda den man di sra. Charlotte Willems kende a gana cu e number di ticket 183.

E bazaar di Pasco a wordo bon anima dor di e grupo musical di FAVI caminda nos mes clientenan a toca y pone ambiente den e Centro di FAVI pa tur e bishitantenan.

FAVI kier a gradici tur cliente y boluntario cu a traha e articulonan masha bunita mes pa simannan largo tur diahuebs durante nos programa social "FAVI-do". Tambe FAVI ta extende un gradicimento na tur esunnan cu a yega na nos bazaar y cumpra tur e bunita articulonan cu nos clientenan mes a traha pa e temporada di fin di aña y na un y tur cu a cumpra nan ticket di rifa pa e bunita carrousel di Pasco.

Otro aña FAVI ta bolbe un bes mas cu su bazaar "Pasco Creativo" y ta spera di conta cu boso sosten pa asina nos sigui crea fondo financiero pa sigui cumpra material pa nos clientenan por sigui produci y desaroya nan mes.❑

E di 5 edicion Island Xtravaganza a clausura exitosamente

ORANJESTAD -- Despues di 7 siman di actividad, oferta y evento finalmente diasabra ultimo a tuma luga e gran final di e campaña mas exitoso na Aruba esta Island Xtravaganza. Miles di coupon a wordo deposita den e tombolanan na tanto Renaissance Mall & Marketplace como tambe Crystal & Seaport Casinos. E conclusion di exitoso campaña di Island Xtravaganza a wordo celebra pa 14 ora largo cu ofertanan special di e tienda y restaurantnan, wine & cheese tasting, DJ & Acoustic Soul cu a pone entretenimento den ora nan di mainta na Renaissance Mall. Den ora di atardi e evento a continua na Renaissance Marketplace unda cu famia completo tanto local como tambe turistanan a disfruta y a gosa di e gran final di e evento. Pa e mucha nan tabata tin un 'kids corner' yena cu diferente actividad nan manera entre otro obra nan di man, pintamento di cara, decoracion di bo propio cupcake y cookie, balloons como tambe un y no por a falta partimento di cotton candy, popcorn.

Sin lubida cu Sinterklaas y zwartepiet tambe tabata presente. Tur restaurant tabata habri cu un menu special y prijsnan adapta, mescos tambe tabata e barnan bon surti cu prijsnan special. Cu e evento aki famianan completo a sali for di oranan di atardi caba te den ora nan laat di anochi.

Pa cera e exitoso campaña cu broche di oro tabata tin presentacion en bibo di Rincon Boyz, 'NFuzion & orkesta Dreams directamente for di nos hermana isla Corsou kende tawata na Aruba pa un solo presentacion caminda nan a deleita tur esunnan presente cu nan exitoso repertorio.

Pa exactamente 9'or di anochi na un Renaissance Marketplace completamente yen a saca e ganado nan den presencia di Notario Yarzagaray y a ser anuncia door di maestro di ceremonia Ivo Yanez. Pa alrededor di 10 di anochi Aruba a sera conoci cu e ganado maximo Sr Francis Flanegin, kende ta e feliz ganado di e Camara Super Sport.

Sra Lenny Koridon ta e feliz ganado di AWG 10,000 CASH! E di tercer premio a bay pa Sra Sharron Kock kende ta ganadora di 7 dia riba e crucero Alaska pa dos persona. Tambe disfrutando di su suerte tabata Sra Aimee Geerman, kende a gana $ 1000 certificado di compras di Renaissance Mall & Marketplace.

E di cinco premio, un Cena pa dos persona na L.G Smith's Steak and Chop House y un masashi na e Okeanos Spa a bai pa Sr. Ray Tromp, mientras cu Sr Edward Pinzon ricibi un Lunch pa dos persona na Aquarius Restaurant como tambe un masashi na Okeanos Spa y cerando e groupo di ganado tabata Sra





Lus Stella Cubillos kende a keda contento cu su Okeanps Spa masashi di pareha riba na e exclusivo Renaissance Island. E team completo di Island Xtravaganza kier a gradici Aruba cu a participa activamente durante e7 siman di campaña haciendo e uno sumamente exitoso. Riba e potretnan por mira algun momento di e tremendo ambiente cu tabata reina durante e anochi final di Island Xtravaganza.❑

BON DIA Aruba

Homber cu ta parti flyer ta wordo bati





ORANJESTAD -- Diabierna mainta pa mas o menos 10'or y mei, polis ta wordo manda na altura di Royal Plaza . Na yegada nan ta topa cu un cabayero seriamente herida. E cabayero aki ta parti flyer den e area di Royal Plaza, aparentemente dos homber a baha for un auto y lo a dal e cabayero aki basta duro cu algo patras di su cabes, E homber a cay y tabata sangrando bastante patras di su cabes. E motibo no ta conoci. Polis a cera e area pa haci mas investigacion y e victima a wordo transporta cu ambulance pa hospital. Segun algun persona na e sitio, a comenta, cu e cabayero aki algun dia pasa e tabata tin problema caba na e sitio aki, posiblemente e caso aki lo por ta relaciona cu esun di algun dia pasa.❑

Grupo di persona riba bicicleta ta pasa tira un persona cu Bb gun

ORANJESTAD -- Diabierna algo pasa di mey anochi, ta drenta un informa cu un persona a wordo tira na pia dilanti di su cas na Soledad, mesora ta manda polis cu urgencia na e adres aki, na yegada polis ta topa cu un cabayero cu ta splica, cu e la scucha zonido nan duro pafo y a sali mira kico ta pasando y ora e la bay pafo e la topa cu un grupo di persona riba bicicleta y ora e la puntranan kico nan ta haciendo un di nan a tire cu un bb gun y nan a bandona e sitio, posiblemente e grupo aki lo no tabata tin mucho bon intencion. E cabayero no tabata herida y despues cu e la duna polis su declaracion, e polisnan a sigui cu nan patruya.❑



Polis ta detene un persona sin documento legal





ORANJESTAD -- Diabierna mainta durante cu un agente policial a para un auto pa control di papel, e dama polis a bin ripara cu e personanan den e auto ta actuando sospechoso y ora e la pidi nan pa nan documentonan legal ambos no por a duna niun documento valido. Mesora a polis a bay over na detene nan y nan a sali na core. E agente mesora a pidi refuerso di su coleganan y e la cuminsa core nan tras, mientras mas unidad policial tabata yega na e sitio nan a logra haya un den un apartamento den Koningstraat, mesora el a keda deteni y e otro a core bay direccion di Avenida Alo Tromp pero no por a wordo localisa.❑

Accidente na Rooi Afo





ORANJESTAD -- Diabierna algo despues di mey anochi ta sosode un accidente na Rooi Afo, na final di e caminda di Anytime Paradera bay zuid. Un BMW maneha pa un cabayero, bayendo pabao ta hala na su man robes y ta dal un hoben riba un brommer e hoben ta maniobra bay cay algun meter mas leu. E motociclista ta keda herida cu un kap basta hundo na su rudia. E impacto tabata basta fuerte mirando con e auto a keda y cu e airbag a sali. Polis y ambulance a yega na e sitio y despues cu personal di ambulance a trata victima na e sitio a transporte pa hospital.❑

Auto a ranca palo di luz na Pos Abou bay laga casnan sin coriente



ORANJESTAD -- Habitantenan di Pos Abou diabierna anochi laat prome cu diasabra mey anochi a scucha un zonido basta duro y ora a bay tira un bista pafo a wak un Toyota Tercel blanco pega riba e palo di luz.

E auto a ranca bay di biaha bay direccion Noord subi e caminda pa bay Hato. Ki number di auto ta desconoci pero a laga basta daño material na e palo di luz y dos cas sin coriente. Personal di ELMAR a yega di biaha pa asina cuminsa haci nan trabou pa pone un palo di luz nobo.❑

Pickup ta bolter riba e caminda di Sasaki na altura di e edificio di Fatum





ORANJESTAD -- Diasabra algo pasa di 2'or di marduga, polis y ambulance ta wordo manda cu urgencia na altura di e edificio di Fatum pa un auto cu a bolter y aparentemente lo tin hende herida. Na yegada berdad nan ta topa cu un auto cu a bolter pero niun persona a resulta herida. E chauffeur a splica polis cu e caminda tabata muha y e la slip perde control y bolter di banda cu su pickup.

Atraco arma riba habitantenan di un cas na Cocorobana



ORANJESTAD -- Diasabra algo prome cu 2'or y mei di marduga Patruya di Oranjestad ta wordo manda na un cas na Cocorobana unda un atraco arma lo a caba di tuma luga. Na yegada Polis berdad ta bin compronde cu un atraco arma a caba di tuma luga na e cas, segun informacion ricibi ta trata di tres homber arma cu arma di candela nan a drenta e cas y a exigi placa, e habitantenan no por a cumpli cu e exigencia aki y e atracadonan a dicidi di pasa man pe celularnan cu tabata tin na e cas e momento ey. Polis a busca den e area pero no a topa cu niun hende sospechoso. Atraco Team y departamento tecnico a bay na e cas pa asina haci mas investigacion riba e caso di atraco aki.

Polis ta detene homber cu un taxi y documentonan no tabata cuadra cu e auto





ORANJESTAD -- Diasabra pa mas o menos 9'or y mey di anochi durante cu polis di noord tabata patruyando nan ta ripara cu un Taxi Hyundai Tucson maneha pa un homber tabata coriendo for di control a riba e caminda di Boegoeroei, patruya a bay su tras y a para e chauffeur. E chauffeur aparentemente lo a insulta e agente femenino y e agente a hala su atencion, e no kier a respeta ordo di e polis, polis a pidi refuerso mirando cu e chauffeur no kier duna cooperacion, na momento cu el a haci e test di alcohol, e no kier a supla, pa asina midi e cantidad di alcohol cu el a consumi.

Na momento cu e mester a supla e tabata chupa na e tester. Polis no por a sigui perde tempo cu e persona y mirando cu e ta bao influencia di alcohol of un otro substancia a dicidi di hiba e persona aki pa warda di Shaba , pa su siguridad, tambe e documentonan di e auto



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **2 december 2013** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa **un instalacion pa gas di 120 galon** na **Noord 82 lokaal 4**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Minister Paul Croes a bishita FADA

ORANJESTAD--Minister a bishita e oficina di FADA pa haya un presentacion riba e proyecto di "Paga Tino" for di director di FADA, miembronan di directiva y dos representante di GGZ De Hoop.

E proyecto di "Paga Tino" ta un programa di prevencion pa forma caracter di hobennan entre 11-18 aña den un manera positivo. Esaki tabata un iniciativa di e minister anterior di deporte, Dr. Richard Visser. E programa aki a wordo implementa exitosamente na otro paisnan den Reino caba y awor ta toca Aruba.

Paga Tino ta un programa cu lo drenta nos scolnan y otro luganan den cual tin interaccion cu hoben. E ta un programa integral cu no lo wordo duna na e hobennan so, pero tambe nan educadornan, mayornan, entrenando etc.

E meta ta pa stimula salud di hobennan y pa yuda e hoben tuma decisionnan responsabel. FADA a tuma e encargo pa e proyecto aki cu ta financia dor di FDA, den cuadro di su meta pa preveni uzo di droga bou di e hobennan di Aruba.

Minister Paul Croes a keda hopi impresiona pa e presentacion amplio riba e proyecto aki "Paga Tino".

Minister ta mira cu pa e exito di e proyecto aki mester tin bon cooperacion y coordinacion entre tur e actornan cu ta traha cu hoben. E lo kier ta e actor cu ta maneha esaki; e catalisado.

Minister Croes a bisa" esaki ta un proyecto cu nos comunidad mester, e ta algo mas cu prevencion di droga y ta e base cu ta forma hobennan den un manera positivo. Esaki ta pas den su vision pa cada hoben bira un lider den su comunidad.❑





Minister di Enseñansa a bishita Scol Preparatorio Kukwisa y Scol Basico Santa Famia

ORANJESTAD--Minister di Enseñansa, Maneho di Famia y Enseñansa pa Adulto, Michelle Hooyboer-Winklaar ta sigui cu su recorido pa bishita tur scol na Aruba. Diabierna mainta, hunto cu un delegacion di su oficina, el a bishita Scol Preparatorio Kukwisa y Scol Basico Santa Famia, unda el a gosa di un recepcion caluroso. E mandatario a aprecia masha e bunita regalonan cu el a ricibi, manera pinturanan di su persona, rosa, canto y baile. Minister a combersa cu e cabesantenan di e scol nan, pero tambe cu tur maestro, pa asina haya un bon impresion di loke ta importante pa nan, loke ta forma retonan pa nan, kico ta nan opinion tocante diferente topico esencial pa nan funcionamento y e desaroyo positivo di nan muchanan.

Minister tabata contento di wak cu e edificionan di tur dos scol ta den bon condicion; esaki ta sigur un punto positivo pa tanto e muchanan y e maestronan, pa nan bin scol tur dia cu hopi animo. Algun aspecto cu tin mester di atencion a wordo adresa cu e mandatario, kende a priminti di tuma contacto cu e departamento concerni pa sigura cu nan ta wordo drecha mas lihe posibel y e scolnan ta keda den bon condicion. Minister a haci uzo di e oportunidad aki pa tambe papia cu e muchanan. E tabatin algun intercambio hopi dibertido cu e muchanan y a motiva nan pa studia duro, haci nan best, pone bon atencion, scucha di nan maestro pasobra esaki lo tin resultado cu ta beneficia nan hopi den nan futuro. El a pone enfasis riba e importancia di un bon estudio pa un miho futuro y a priminti e muchanan cu e lo bishita nan atrobe na final di aña escolar pa wak nan resultadonan final.

Como e minister nobo di enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a tuma su funcion cu brasa habri y hopi entusiasmo, determina pa traha no solamente riba e retonan den enseñansa, pero pa busca tur oportunidad existente, crea oportunidad nan nobo y hisa tur e puntonan positivo cu ta existi den e sistema di enseñansa. Den su recorido na tur scol, e ta papia cu tur e gruponan di interes, esta maestro, cabesante y alumnonan, pa asina haya un idea di e caracter di e scolnan y kico nan punto nan fuerte ta, como tambe nan necesidadnan. Otro siman Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta sigui cu mas bishita di scol.

2 dec.Jam Scol Kuk.❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Minister Eman no tin curashi pa contesta e pregunta kico ta kico cu Kiko Gomez

ORANJESTAD--Ta bisto cu tin un berdad cu mester keda scondi pa Pueblo.
Ya ta dos siman caba a pasa cu nos a manda 13 pregunta oficial na Minister Eman pa asina trece claridad riba e relacion di Gobierno di Aruba cu e gobernador di Guajira Kiko Gomez, kende a wordo encarcela recientemente bou sospecho di asesinato y envolvimento cu narcotrafico y contrabanda.
E silencio aki ta mustra cu Minister Eman no tin curashi pa contesta e pregunta Kico ta kico cu Kiko Gomez. Ta bisto cu tin un berdad cu mester keda scondi pa Pueblo.
E ta conoci cu Minister Eman den nomber di Gobierno di Aruba lo mester a firma un Memorandum of Understanding (MOU) cu e Gobernador di La Guajira Sr. Juan Fransisco "Kiko" Gomez pa un cooperacion estrecho cu La Guajira, na unda cu entre otro lo transporta fruta y berdura cu avion for di Riohacha pa Aruba. Den luna di april y mei 2013 Prensa Colombiano a dedica hopi atencion anticipando e firmamento di e MOU aki cu lo mester a tuma luga dia 7 di mei 2013 na Aruba durante e Europe Meets America. Hasta e Embahador di Hulanda na Colombia, sr. Robert van Embden den un comunicado di prensa dia 10 di mei 2013 a informa nos cu Aruba lo firma un MOU intensivo cu La Guajira.
Pero aki na Aruba mes tin un silencio hermetico riba e cooperacion aki. Den media local nada a ser bisa riba e firmamento di e MOU. E unico informacion cu a wordo treci den media local ta cu e delegacion di La Guajira encabesa pa Sr Gomez tabata esun di mas grandi cu a participa den e Europe Meets America cu e participacion di 72 persona. Den media local tambe a mustra potretnan di Sr Kiko Gomez braza cu Minister Eman na e fiesta di cumpleaños di ex Prome Minister Balkenende celebra riba un edificio den Wilhelminastraat. Pero nada mas a ser comenta riba e MOU of e relacion estrecho di Gabinete Eman hunto cu e Gobernador di La Guajira.
Prensa na Hulanda y na Corsou tambe a raporta riba e relacion di Minister Eman y Kiko Gomez. E corant mas grandi di Hulanda, de Telegraaf, a publica riba su frontpage: 'Premier Eman van Aruba heulde met drugsgouverneur."
Siendo cu Antiliaans Dagblad di Corsou a pone riba su frontpage: 'Eman onder Vuur.' Pero ni asina Minister Eman por a acumula curashi pa contesta e 13 pregunta haci na su persona riba e relacion di Gabinete Eman cu Kiko Gomez.
Cu e silencio aki ta bira bisto cu Minister Eman tin un relacion mas estrecho cu nos ta pensa cu e Gobernador Kiko Gomez y e mandatario no kier pa Pueblo haya sa di dje. Pasobra si no tabata asina, pakico nos Minister Eman no por tabata tin e curashi pa contesta e preguntanan haci na su persona? ❑

Minister:"Bo mester pone bo mes na prome luga y tuma decision corecto pa bo curpa"



ORANJESTAD: Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a participa na e caminata pa lansa e proyecto "I love my body", cual ta den su di cuatro aña y creciendo mas y mas den su popularidad y efectividad den area di conscientisacion.
E mandatario a duna e partnernan den e proyecto, como tambe su Famia Planea elogio pa un tremendo trabao cu nan ta bin ta haciendo. Minister Hooyboer-Winklaar specialmente a menciona e entusiasmo y exito cu Famia Planea y nan partnernan tin den atrae mas hoben, pero tambe famia completo na uni nan mes na e proyecto aki. Cu envolvimento di nos hobennan den e proyecto aki, e forma cu e mensahe ta wordo presenta pa motiva nos hobennan pa cuida nan curpa y pa nan tene nan bienestar personal central den nan decisionnan, ta keda actual y atractivo.



Pa medio di envolve e hobennan den e proceso creativo anual pa crea un logo y bin cu un jingle cu ta atractivo pa nan contemporaneo nan, ta keda mantene e interes di nos comunidad den e proyecto aki.
Minister a subraya, "E ta bo curpa, tur decision cu bo tuma tin consecuencia pa bo curpa. P'esey bo mester pone bo mes na prome luga y tuma decisionnan corecto pa bo curpa. Bo mester 'love your body'."
E titular di Enseñansa, Maneho di Famia y Enseñansa pa Adulto a expresa su admiracion pa e grupo encarga cu "I love my body", cu ta busca pa capta atencion di miembronan di nos comunidad di tur edad. E dignatario a remarca cu e diseño nobo di e edificio di Famia Planea ta capta atencion y el a expresa un cumplimento pa e hobennan di Mon Plaisir College MAVO, kende a percura pa esaki.
Aña tras aña por nota e popularidad creciente di "I love my body", cu ta bin cu un pakete completo di conscientisacion durante e temporada di Carnaval te cu Semana Santa.
Minister a conclui bisando cu ta bisto cu e mensahe principal pa tur hende, pero specialmente nos hobennan, cual ta pa nan ta consciente, stima nan curpa y cuida nan mes miho, ta yegando na henter nos comunidad.
2dec.Jam. Ilove my body❑

Anselmo Pontilius ta comenta riba AOV

Pueblo a keda babuca cu e declaracion aki



ORANJESTAD – Aruba no a sinta keto ultimo añanan y a cuminsa evalua y a implementa cambionan pa yuda mehora e fondo AOV (Algemene Ouderdomsverzekering). Esaki no tabata suficiente y mester a bini cu mas cambio pa garantisa cu e fondo ta keda solido den futuro. Esaki ta loke mediador di Gobierno Anselmo Pontilius a bisa. Aruba tin un fondo di pensioen di behes, cu a wordo introduci na 1960, na cual e trahado y e doño di trabou ta contribui. Pero si nada wordo haci, e fondo aki su reservanan na dado momento ta caba y e ora pa ley Gobierno mester hinca placa aden. "Pero ken atrobe ta Gobierno? E pueblo y ta placa di pueblo lo mester kita di otro cos pa hinca den e fondo ey," Pontilius a señala.

Aruba, no a keda sin haci nada cu e problema aki. Mientras cu na Corsou no a haci nada, na Aruba a aumenta e prima y a individualisa e pago pa logra cu e fondo ta keda cu mas placa. "Pero e no tabata suficiente." E problema di AOV a bin ta un discusion pa algun tempo caba, for di inicio di Gabinete Mike Eman I, pero mester a soluciona diferente otro problema cu tabatin drumi prome cu a yega na e punto aki. Ademas di e aspectonan ariba menciona, Gobierno e tempo ey kier a yega na un situacion mas igual y husto, entre otro cu a haci e edad di pensioen di mandatarionan (Parlamentario y Minister) igual na esun di e ciudadano cu ta 60 aña. Despues di a soluciona diferente aspecto rond di e fondo di AOV, a yega e momento pa sinta na mesa y berdaderamente yega na cambionan necesario. "Aruba tin un tremendo fondo di pensioen. Nos tin e tarea awor pa percura cu e ta keda solido. E momento a yega pa atende cu e cambionan, cu no ta agradabel pa ningun Gobierno. Pero cu un bon campaña di informacion, unda e doño di trabou y e trahado ta haya sa kico ta bay pasa, e problema di e sistema di AOV por wordo soluciona."

Pueblo tambe mester compronde cu e situacion cu tin cu e fondo, no ta algo di Aruba so.
Cualkier persona cu subi internet por lesa di e problemanan cu e paisnan Scandinavia a confronta "y lo sigui confronta.
Pero problemanan t'ey pa wordo resolvi. Mester corda si, cu no tin un solucion magico pa e problemanan cu tur pais, un mas cu otro, a confronta," Pontilius a bisa cu hopi enfasis.
Gobierno a bin ta señalando cu e cambionan den e sistema di AOV ta hopi necesario, pa motibo cu aworaki e poblacion ta bibando mas largo y e cantidad di loke ta drenta den caha di SVB, pa november 2014, no ta yega mas pa paga e pensionadonan riba nan propio forsa. Por mira cu e ta un problema demografico cu a surgi ora cu entre otro famianan a bira mas chikito y menos hende ta drenta e forsa laboral compara cu e generacion cu tabata haya hopi yiu.
Hustamente pa drecha e situacion aki, den Dialogo Social a yega na un formula di aumento di edad di pensioen y e prima durante un fase transitorio di 10 aña.
Ta keda na lidernan sindical y gremio pa dicidi awor riba esaki cu intermediacion di Gobierno di Aruba. ❑

Homenahe na Papiamento








Eagle Beach -- Un anochi cultural dedica na e isla su idioma di Papiamento a tuma luga, un iniciativa di e Comision di Medio Ambiente y Salud. Ena Vrolijk a fungi como e maestro di ceremonia, pa un anochi cu a hiba invitadonan y dignatarionan door di un programa cultural varia cual a inclui declamacion di poesia y musica.

Na cuminsamento di e anochi, un duo carismatico consistiendo di e cantantenan hoben Evaniella & Ryeza Rincones, a presenta un cantidad di cantica na Papiamento cu a wordo desaroya na honor di Siman di Buki den nos biblioteca nacional. E canticanan, promoviendo buki y lesamento, a curasha e generacion mas hoben pa educa nan mes y sigui desaroya nan habilidad di idioma.

E invitadonan tambe a disfruta di un cantidad di poesia, como parti di un competencia interno di poesia y a aprecia e poesia declama pa e poeta local venera, Belen Kock-Marchena.

E anochi a wordo acompaña pa e maestro Tina Ruiz, y Club Di Movimiento bou di e direccion di Samantha Westera Juppa a presenta un piesa original di ballet dedica na Aruba. Como e momento culminante di e anochi, Astrid Britten, e director di e bibliotheek, a wordo presenta cu un di e obranan maestro di Belen Kock-Marchena, bunita diseña, imprimi riba un poster, e poesia “Di Ken Anto,” cual a curasha e uzo amplio di Papiamento tur caminda y e continuacion di e desaroyo di e idioma.

Un presentacion musical inespera di John Booi riba su sonfonia a contribui tremendamente na e ambiente, y Joyce Pereira, e Presidente di Fundacion “Lanta Papiamento,” a comparti palabra pa duna curashi y gratitud pa e hecho cu nan a organisa un evento di e tipo aki. El a keda sorprendi y contento cu kier a dedica recurso y talento na un actividad relaciona cu e isla su idioma materno.



E anochi, cual a wordo presenta cu e ayudo di Glenda Brokke-Croes, a conta cu un lista briyante di invitado, incluyendo Padu Lampe, Tata di Cultura di nos isla, e linguistanan Ramon Todd Dandare y Mirto Lacle, activistanan literario Dolfi Kock y Belen Kock-Marchena, maestronan Cornelia Aventurin-Connor y Tricia Cijntje di Colegio Hilario Angela, escritornan Olga Buckley y Marilis Becker y Zahira Zaandam, como tambe otro personanan cu a dedica nan tempo na e promocion y cultivacion di e idioma durante 2013, cual a wordo proclama pa Gobierno como e Aña di Papiamento! Durante su presentacion, Maestro di ceremonia Ena Vrolijk a splica cu ta balora nos idioma local, ta promove su uzo y ta curasha doñonan di hotel, kendenan tin biaha ta papia otro idiomanan como nan lenga materno, pa siña Papiamento mas lihe cu ta posibel, of pa cuminsa por lo menos cu e proverbionan, cual a wordo compila den un buki pa Digna Lacle.❑

E actor Paul Walker ta muri den accidente di auto





California, MERCA- E actor Mericano Paul Walker, protagonista di e peliculanan di accion “Fast & Furious” diasabra a muri den un accident di auto na Valencia, California. E tabata tin solamente 40 aña.

E actor tabata den e auto Porsche hunto cu un amigo, cu a perde control y esaki a bay dal den un palo di luz pa despues pega candela.

Segun autoridadnan di Los Angeles, e accidente a sosode pa 3.30 di atardi.

Universal Pictures a emiti un comunicado despues cu e noticia di e morto di Paul Walker a bira conoci. Segun e comunicado di Universal, “Paul tabata un di e miembronan mas stima y respeta di e studio aki durante e ultimo 14 aña. E perdida aki ta grandi. Nos ta manda nos mas sincero condolencia na su famia”.

Walker a bira conoci pa su papel di e agente undercover Brian O’ Connor den e filmnan di accion “Fast & Furious”. El a hunga den un total di seis pelicula, hunto cu e otro protagonistanan Vin Diesel y Michelle Rodriguez. Walker tabata gusta autonan di careda

Walker a nace dia 12 di september di 1973 na Glendale, California. E actor a specialisa su mes den filmnan di accion y drama alternativo.

Paul Walker a cuminsa den mundo di interpretacion desde hopi jong, apareciendo den varios propaganda di television. Den e peliculanan unda cu Walker a participa tambe tabata “Varsity Blues,” “Flags of Our Fathers” y “Takers”. Entre peliculanan cu ta pendiente di estreno ta haya “Brick Mansions” y “Vehicle 19”. Ademas di esaki, dia 13 di december lo yega e salanan di cine di Merca, “Hours”, cu ta relata cu e desasternan cu horcan Katrina a laga atras na 2005.

Paul Walker, cu tabata fanatico di autonan di careda, ta wordo sigui pa su yiu Meadow.❑



BON DIA Aruba

Papa Francisco ta expresa su conmocion y acercamento cu personanan cu ta sufri di AIDS



Ciudad di Vaticano, VATICANO- Papa Fransisco diadomingo a expresa su cercania cu e personanan infecta cu e virus HIV y cu e enfermonan di HIV, particularmente mucha, hustamente den e periodo unda cu ta conmemora e Dia Mundial di e Lucha contra AIDS.

Despues di a resa Angelus dominical for di Plaza San Pedro di Vaticano, e pontifice Argentino a reconoce e labor di e misioneronan y operadornan sanitario cu ta traha pa reduci e efectonan di e malesa aki y dokter y investigado cu ta busca cura y solucion contra di dje.

"Awe nos ta conmemora e Dia Mundial di e Lucha contra di HIV/AIDS. Laga nos acerca e personanan cu ta sufri di e malesa aki, specialmente muchanan. E ta un cercania cu ta hopi concreto pa e compromiso silencioso di hopi misionero y operadornan sanitario", e pontifice a bisa.

Prome cu resamento di e Angelus, riba un mainta trankilo den e ciudad di Vaticano, e pontifice a recorda cu esaki ta su prome diadomingo di Advent, e epoca calendario catolico cu ta bin prome cu Pasco y ta supone di ta e comienso di un aña liturgico nobo.

E obispo di Roma a referi tambe un biaha mas na e versonan di Profeta Isaias, unda cu ta papia di e speransa di cu e pueblonan lo kibra nan spada y nan lansa", pero sin lanta contra di otro.

"Laga esaki ta un bon dia, e dia unda cu e armanan ta cambia pa transforma den instrumentonan di trabao. Esaki lo ta un bon dia, pasobra esaki ta posibel. Laga nos aporta pa e speransa di un pas, cual lo ta posibel", e pontifice a señala.❑

Cuater persona ta muri den accidente di trein na New York



New York, MERCA-Cuater persona a muri y 67 a resulta herida despues cu un trein di pasahero a sali for di e via na New York.
E hecho a sosode cerca di bario di Bronx, cerca di e riu Hudson, segun autoridadnan local a informa.
Departamento di Bombero a manda 130 miembro di su personal na e luga di suceso, unda cu a informa cu entre e heridonan, 11 di nan ta den estado critico y 6 di nan ta grave.
Un vocero di e liña di trein Metro- North, Aaron Donovan a indica cu cinco di e shete wagonnan di trein a bolter.
Autoridadnan di Transporte Metropolitano (MTA) a splica cu e accidente a sosode cerca di e parada di Spuyten Duyvil y cu e servicionan di trein a wordo suspendi.
Servicionan di emergencia ta sigui cu e labor di rescate na e luga di accidente.
Imagennan di television tabata mustra hendenan cu ta yuda cu e rescate buscando entre e wagonnan gebolter.
E trein a sali pa 05:54 ora local, di e parada di Poughkeepsie y lo mester a yega e Grand Central di e ciudad di New York pa 07:43.
Un di e pasaheronan, Frank Tatulli a declara cu e trein tabata bayendo riba un velocidad mucho mas lihe di lo normal ora cu e tabata yegando e lorada cerca di e parada di trein.
Di su banda, Marjorie Anders, vocero di MTA a indica cu e lorada unda e trein a sali for di su via ta den un zona di velocidad abao y cu e caha preto mester a registra e velocidad di trein na momento di e accidente.

Gobernador di estado di New York, Andrew Cuomo a confirma e cantidad di victimanan y a agrega cu pronto lo cuminsa un investigacion pa haya sa e motibo exacto di e accidente.
E servicio di trein Metro-North ta wordo uza pa pasaheronan cu ta biaha pa New York y su bisindario principalmente den e parti noord di e ciudad y no ta forma parti di servicio di metro di e ciudad.
E accidente di diadomingo ta e di dos accident pa e aña aki di e compania di trein aki.❑



Juan Hernandez declara e ganado oficial di eleccion pa presidente di Honduras

Tecugicalpa, HONDURAS- Autoridadnan electoral di Honduras a declara e candidato Juan Hernandez como e ganado oficial di e eleccion pa presidente di siman pasa.
E presidente eligi, di e Partido Nacional, ta derota e candidatura di Partido Libre, Xiomara Castro, casa di e ex- presidente Hondureño Manuel Zelaya. Segun e Tribunal Supremo Electoral, e diferencia tabata di casi 250 mil voto.
Castro a sigura cu nan a horta e victoria for di dje y a yama su partidistanan pa sali pa protesta den e pais completo. El a yama e resultadonan como un fraude electoral.
E candidato di oposicion a exigi pa bolbe conta e votonan.❑



Otro tragedia

Roma, ITALIA- Medionan Italiano a confirma morto di Rombini, cu a wordo gedal pa Gianluca Vizziello den un episodio cu ta parce loke a causa e morto di e mesun Simoncelli. E victima tabata tin su celebro hincha y varios fractura.

Pagina B4



Baseball Liga Menos a continua



Pagina B3

Venus ganado



Pagina B4

E circuito di Bahrein lo tuma luga anochi



Pagina B5

BON DIA Aruba

Aruba Wieler Bond ta anuncia e Campeonnan Nacional di Mountain Bike pa 2013



ORANJESTAD- Durante e fin di siman di 23 y 24 di November, Aruba Wieler Bond conhunto cu Tri_-Bike Team a tene e campeonatonan nacional di mountain bike pa asina saca e campeon nan nacional pa 2013 den varios categoria.

Campeonato Nacional – Categorianan menor

Diasabra 23 di November pa 7:30 am a tene e campeonato pa e muchanan entre 6 y 14 aña. Esaki a tuma lugar na Safir y a uza 3 diferente circuito. Categorianan 1 y 2 (6/7 y 8/9 aña) a core 2 buelta riba un circuito di 1.5KM. Categoria 3 (10/11 aña) a core 2 buelta riba un circuito di 2.7KM, mientras e categoria 4 (12-14 aña) a core un circuito mas dificil di 4.8KM.

Tawata tin un participacion grandi di no menos di 42 ciclista, cual ta net 2 biaha mas hopi cu aña pasa. Un otro tendencia positivo ta e crecemento di participantenan femenino den e deporte di ciclismo. AWB ta spera cu esaki sigui crece y cu mas mucha muhe cuminsa participa na e deporte aki.

Na final a premia e top 3 den tur 8 categoria y e prome den cada categoria y pues e campeon nan nacional a keda den nomber di e siguiente ciclistanan:





Cat 1 Girls: Zahira Varis
Cat 1 Boys: Marc Rasmijn
Cat 2 Girls: Alenis Williams
Cat 2 Boys: Sean Walle
Cat 3 Girls: Skye van Doorn
Cat 3 Boys: Zayron Rafael
Cat 4 Girls:
Michelle van Vliet

Cat 4 Boys: Ruson Gonzalez

Ademas di a premia e ganadonan, tur mucha a ricibi un buki di storia cu ta introduci e tema di practica deporte limpi. AWB kier sigura cu nos ciclistanan, ya for di un edad hoben ta consciente di consecuencianan di scoge pa tin un bentaha riba otronan den un forma ilegal, por ehempel cu dopahe. E bukinan a wordo publica conhunto cu e WADA (World Anti-Doping Assocation) y den un forma tactico nan ta introduci e tema di "Fair Play" entre nos atletanan hoben.

Campeonato Nacional – Categorianan Mayor

Diadomingo 24 di november a sigui cu e campeonato pa e categorianan di 15 aña bay ariba. Riba e fecha aki, tawata tin 51 participante registra cu a registra den 8 diferente categoria, 5 di hende homber y 3 pa hende muhe. Remarcabel tawata e cantidad grandi di participantenan den e categoria di Sub-Master masculino (30-44 aña), unda tawata tin 25 registracion, dunando asina e indicacion di grupo di edad cu mas ta practica e deporte aki.

Un biaha mas a uza e circuito di Safir, pero a pone un parti acerca cu ta pasa den Seroe Pela pa asina yega na un circuito di 6.5Km total, cu a conta un variacion di tereno pa asina test e coredonan nan tecnica, forsa y velocidad.



Pa e siguridad di tur ciclista a opta pa cuminsa cu e otro 7 categorianan prome pa 7:45 am y despues cu nan a termina, a start e categoria di Sub-master pa 9:20 am.

Na final di e mainta, a keda conclui e coredonan cu miho tecnica, mas velocidad y mas forsa cu nan contrincante nan den cada categoria y nan a sa di bay cu e titulo di Campeon Nacional MTB 2013.

Elite Masculino:
George Winterdal
Elite Femenino:
Zaida Everon
Sub-Master
Masculino: Ruud van Doorn
Master Masculino: Aat Hoek
Master Femenino: Sandra Postma
Pre-Junior Masculino:
Siep ten Thije
Junior Masculino:
Renze Postma
Junior Femenino:
Cherley v/d Linden

E resultadonan completo di ambos dia ta disponibel riba nos website www.arubacycling.net y pa mas potret por bishita nos facebook page: Aruba Wieler Bond

Cu esaki, AWB a termina cu calendario competitivo pa 2013 y por wak bek riba un aña exitoso cu calendario yena di actividadnan ciclismo.

AWB ta gradici Lotto pa Deporte cu pa medio di Comision di Subsidio a pone fondonan disponibel pa e campeonatonan nacional aki.

Tambe na tur boluntario cu a yuda cu marcamento di ruta y post di control, masha danki pa e cooperacion manera semper.

Aunke e calendario oficial pa 2014 no a wordo publica ainda, nos por ya caba menciona e prome caredanan di MTB pa 2014 lo ta e Tri-Bike 3-daagse cu ta programa pa tuma luga dia 17, 18 y 19 di januari.

Pa mas informacion di e actividad organisa pa AWB y su clubnan miembro, por yama na number di telefon 690-0400 of manda un email na arubawielerbond@gmail.com of por bishita e website: www.arubacycling.net of sigui nos riba facebook via nos pagina Aruba Wieler Bond.❑





Liga masculino di Bowling ta yegando su final

ORANJESTAD- Diaranson 27 di November e Round Robin di Bowling Liga Masculino 2013 a cuminsa,
a clasifica pa e round robin 8 team cu lo tin cu enfrenta otro pa mira kende lo titular campeon pa e aña aki.
Teamnan cu a clasifica ta Big Wheel Lottery, Polar Happy Bowlers, Smips fanatic, Flash Bowlers, Arubook, Rpm Bowlers, Old Parr y Pizza Hut.
Dianan di Round Robin ta 3,4, 5, y 6 di december pa 8'or y mei anochi y final ta diasabra 7 di december pa 8'or di anochi.
Esaki lo bay ta e miho di 5 partido.
Campeon individual a keda Elbert Arends cu 213 punto. Averahe di wega halto a bay pa Errolito Brown y serie mas halto Jason Odor cu 812 pin. Tur amantenan di bowling ta keda invita pa bin mira tremendo competencia riba e dianan menciona y tambe oportunidad di mira e liga di hende muhe cu ta andando ainda y cu su final tambe ta dia 7 december pa 8'or di anochi.❑

Baseball Liga Menor a continua cu algun tremendo partido





ORANJESTAD- E Baseball Liga Menor di ABBA ta drenta su recta final y ta cla pa e playoff final. Tanto diasabra como diadomingo riba algun tereno rond di nos isla e weganan di baseball den e diferente categorianan a tuma luga. Nos a pasa tereno di Grasshopper unda nos a mira e mas chikito duna bon bataya di baseball. Nos tin e siguiente resultadonan

Rookies A

Hurricanes Mario Sport Shop 8 - Marlins Acropolis 2, White Shark Cura Cabay Lotery 16 Chocolate City Stars Fuze Tea 10, Braves 012 Don't Panic Rocket 15- Janis Grasshopper BBO 9, Marlins Hawaiian Punch 16 Aruba Tigers 4, Giants Kool-Aid 7- Red Machine 0, Chocolate City 13, Braves 8 -Marlins Hawaiian Punch 15, White Shark Cura Cabai Lottery 3- - aruba tigers 7- Red machine 0- Janis Grasshopper Bbo 15 - Cbn Pringels 14.

Rookies AA

Hurricanes Mario Sport Shop 6 - Marlins Burger King 5; Giants Oreo 7- Red Machine 0; Aruba Tigers 7 - Marlins Kellogs 0; Stars Fuze Tea 10 - Grasshoppers Gatorade 3; Tropical Rockets 14 - Chocolate City 0 ; Cbn Divi Impact 17 - Grasshoppers Vitamalt 9 ; Cbn Divi Impact 16 - White Shark El Gaucho 4; Aruba Tigers 7- Red Machine 0; Hurricanes Mario Sport Shop 10 - Stars Fuze Tea 9; Grasshoppers Vitamalt 16 - Chocolate City 2 Giants; Oreo 7 -Marlins Kellogs 0









Infantil A

Mario's Sport Shop 7 - Rockets Baby Jhonsons 6; Grasshoppers Mario's Sportshop 11 - White Shark Mantbraka 0; Stars Fuze Tea 7 - Qlty Chiropractic 0 ; Cbn Impex 14 - Marlins Fatum 11; White Shark Mantbraka 14 - Marlins Fatum 6; Marlins High Performance 13 - Rockets Baby Jhonsons 1; Hurricanes 8 - Stars Fuze Tea 2; Grasshoppers Mario's Sportshop 7 - Qlty Chiropractic 0; Giants Choq 11 - Mario's Sport Shop 8.







Otro tragedia riba pista di motociclismo



Roma, ITALIA- Medionan Italiano a confirma morto di Rombini, cu a wordo gedal pa Gianluca Vizziello den un episodio cu ta parce loke a causa e morto di e mesun Simoncelli. E victima tabata tin su celebro hincha y varios fractura.

Segun e organisacion di e homenahe cu ta celebra e circuito "Il Sagittario" di Latino (centro di Italia) e accident a tuma luga algun minuut despues di 13:30 despues di cu Romboni a wordo hiba pa helicopter pa e hospital Santa Maria di Goretti den e mesun ciudad Italiano.

Romboni, cu for di 1989 y te cu 2004 a competi den categorianan di 125, 250 y 500 centimeter cubico, mescos cu e Superbike a perde control di su motorcycle den e di dos sesion di cualificacion den un lorada y ta keda pega na e brommer y ta wordo gedal pa otro coredo, Gianluca Vizziello, ex- campeon Italiano di velocidad.

E ex piloto profesional, e actual piloto deportivo di e Federacion Italiano di Motociclismo, a keda paralisa riba e mesun pista y esunnan presente cu a wak kico ta pasando a core bay atende, entre nan e coredo Max Biaggi.

Romboni (Lerici, 1968) tabata un di e pilotonan Italiano mas lihe di añanan 90 di siglo pasa y a gaba seis premio, siendo un di e miho resultadonan e cuater luganan logra den e Mundial di 125 y 250 centimeter cubico na 1990 y 1994, respectivamente.

E prome edicion di SicDay a wordo celebra aña pasa y a wordo gana pa Andrea Dovizioso, cu tabata participa tambe e aña aki den e carera hunto cu Romboni y Max Biaggi entre otro.

Despues di e accidente, Romboni a cancela e programa di pruebanan di homenahe na Simoncelli pa diasabra otro siman. ❑

Venus a gana e bataya di e rumannan Williams



Buenos Aires, ARGENTINA- Venus a gana Serena den e partido di exhibicion entre e rumannan Williams, unda e ruman mayor a caba cu e racha di victoria di e number 1 di mundo (7-6/6 y 6-2).

E tenista Mericano Venus Williams a vence su ruman Serena pa 7-6 (6) y 6-2 den un partido di exhibicion hunga na Buenos Aires Lawn Tennis Club den e capital Argentino. E ruman mas grandi di Williams, di 33 aña y actualmente riba e puesto 47 di e clasificacion mundial WTA a impone riba su ruman dilanti 4.500 persona cu a yena e stadion.

E menor di e rumannan, cu a yega Sur America cu un espectacular marca di 78 triunfo y solamente 4 derota e aña aki y cu 12 titulo Grand Slam di Roland Garros y e Open di Merca, tabata esun mas anima pa e publico Argentino.

Sinembargo, cu su simpatia y su excelente nivel, Venus cu mas experiencia a sa di gana e aplausonan di un gran tenista cu ta acumula 7 titulo di Grand Slam den individual, 13 den dobel y cuater medaya olimpico di oro.❑

Laboratorio anti- doping di Rio ta perde su licencia prome cu Mundial di Futbol 2014 y Weganan Olimpico

Rio de Janeiro, BRAZIL- E retiro di licencia anti-doping di e laboratorio di Rio, na solamente algun luna leu a provoca dolor di cabes pa FIFA, cu tin como plan B pa manda e muestranan pa Suiza, den caso di no por analisa na Rio mes.

E contratiempo di e laboratorio di Rio, cu a perde su licencia acorda pa e Agencia Mundial di Anti-doping, ta un problema mas riba e problemanan di e stadion.

“ta un reto grandi, pasobra pa prome biaha, nos no por dispone di un laboratorio den un pais sede di Mundial”, e dokter di hefe di FIFA, Jiri Dvorak durante un conferencia di prensa celebra na Zurich.



E confirmacion di AMA, na memey di november, di cu e laboratorio di Rio no por recupera su licencia na tempo pa e mundial a cay como un baño di awa friu riba e responsabel di anti-doping di FIFA.

“Esaki di berdad ta malo, ora cu ta un campeonato di mundo ta bay wordo celebra y dos aña despues Weganan Olimpico”, segun e presidente di e comision medico di FIFA, Michel D’Hooghe.

Obliga na haya un otro laboratorio entre e mas di dos dozijn cu tin gespart rond mundo, FIFA a opta pa uza esun di Lausana, cu cual e ta traha regularmente, como tambe e Comite Olimpico Internacional.❑

Atletico de Madrid ta gana Elche yegando Barcelona den punto

Madrid, SPAÑA- E atletico di Madrid a gana Elche 2-0 durante nan partido hungando como bishitante. Cu e resultado aki nan ta temporalmente e lidernan den e Liga Spaño, empatando cu Barcelona.

E ekipo, bou di e direccion tecnico di Diego Simeone den e di dos tempo a anota dos gol, di Koke na di 62 minuut y Diego Costa na di 73 minuut. Esaki ta e di 15 gol di e delantero Hisando-Brasilero.

Cu e resultado aki, Atletico ta yega na 40 punto, mesun tanto cu Barcelona cu diadomingo tabata tin un bishita complica na San Mames, pa hunga contra Athletic.

Di mes manera, Atletico ta tuma seis punto di bentaha contra di nan eterno rival, Real Madrid, cu diasabra lo hunga contra di Valladolid den e stadion Bernabeu.

Aunke cu Simeone a traha su ekipo pa e temporada aki, cu cual e ta na di dos den e Liga, y a logra e clasificacion pa octavo di final den e Campeon, e Atletico de Madrid apenas ta inkieto den su prome tempo un ekipo recien subi manera Elche cu a cera e espacio crea pa Costa y David Villa.❑





Gran Premio di Bahrein di Formula 1 lo wordo cori den oranan di anochi

Manama, BAHREIN- E proximo Gran Premio di Bahrein di Formula 1, planea pa dia 6 di april den e circuito di Sakhir, cerca di Manama, lo wordo cori den oranan di anochi. Esaki segun a wordo anuncia pa e responsabel pa maneha di e circuito.

E iluminacion ya caba a wordo instala y pronto lo cuminsa wordo getest durante e prueba di Mundial di Resistencia.

E ta forma parti di e miho cosnan haci y organisa pa fiesta dignamente e di dies aniversario di e prome Gran Premio di Bahrein, gana na 2004 pa Michael Schumaker (Ferrari). Un careda anochi lo ta hopi mas agradabel tambe pa e pilotonan, debi na e temperatura halto den e region di Manama.

Segun e director di e circuito, e Sheik Salman Bin Isa Al- Khalifa, miembro di e famia real, e instalacion di e iluminacion nobo aki lo wordo caba na februari. E ta marca un etapa mayor den nos proyectonan ambicioso pa e circuito aki. Ta nos desaroyo mas importante desde su construccion”.

“E ta tambe e miho manera di marca nos di dies aniversario di Formula 1, mustrando nos compromiso na un plaso largo pa un inversion grandi”, segun e director di Bahrein International Circuit (BIC) cu a priminti di mehora e infrastructura pa e publico.

E circuito di Sakhir lo reemplasa tambe esun di Barcelona pa e ultimo dos sesionnan di pre temporada na Februari 2014. E prome lo tuma luga den e circuito Spaño di Jerez, na final di Januari.

E ultimo dos edicionnan di Gran Premio di Formula 1 di Bahrein tabata marca pa e manifestacion di opositornan di e regimen na poder na Manama. E prueba di 2011 a wordo anula debi na problemanan politico.❑



Sinterklaas pa bever nan

Pagina B16



Ban pinta cu Sinterklaas

Pagina B7

Seccion Klip Klap



Pagina B8

SINTERKLAAS

Ta cu: Bon Dia Aruba



Nomber:	....
Adres:	....
Edad:	....
Tel:	.... email: ....

Entrega bo pintura na oficina di Bon Dia Aruba Weststraat #22



Romar Trading N.V. ta introduci biña Casillero del Diablo















ORANJESTAD- Romar Trading hunto cu e biña Casillero Del Diablo a introduci un biña nobo. E invitadonan a gosa di e anochi ey hunto cu Dj Yeimy. E celebracion tawata uno inolvidabel.❑

Cendemento di luz na Rotonde di Tarabana







ORANJESTAD- Diabierna ultimo Minister Arthur Douwers hunto cu Personal di De Palm Tours N.V. a inaugura e Rotonde di Tarabana. ❑



Proclama pa Obispo:

Mensahe di Advent 2013 ta pone enfasis riba balor di bida familiar

WILLEMSTAD,ORANJESTAD -- E enfasis den e Mensahe di Advent pa 2013 ta riba balor di bida familiar. Monseigneur Luis Secco den su mensahe amplio ta mustra riba e cosnan bunita di bida familiar, pero tambe riba retonan cu famianan ta confronta.

E mensahe ta bisa asina aki:

"Rumannan den Cristo,

E aña di fe cu nos a conclui diadomingo 24 di november cu Solemnidad di Cristo Rey, a ofrece nos e oportunidad pa celebra y biba e berdadnan di nos fe den diferente forma y momento, pero na un manera particular den e Santa Eucaristia di tur diadomingo, ora nos comunidad y famia cristian ta reuni pa manifesta nos fe.

Awor cu nos ta drenta e temporada di Advent mi ta invita boso pa sigui medita riba e berdad di fe cu nos ta proclama den Credo: "y pa obra di Spirito Santo El a encarna di La Birgen Maria y a bira hende". E realidad aki no solamente ta invita nos pa comprende con Hesu Cristo a asumi un actitud humilde y a bira hende mescos cu nos, manera ta ser expresa den un forma bunita di himno, segun palabra di San Pablo, cu "E no kier a para riba su derecho di ta igual na Dios ma El a pone esey un banda y El a bira mescos cu un catibo y a bira igual na hende" (Fil 2, 6-7), pero tambe nos tin cu para keto cu Hesus kier a forma parti di e famia humano. El a scoge pa nace den un famia cu ta "e prome scol di fe" y alabes, manera e documento di Aparecida ta bisa "patrimonio di humanidad".

Pues mi rumannan, ta un aspecto sumamente importante pa bay na e fuente di sabiduria cu ta e Palabra di Dios y descubri cu for di principio famia a keda constitui como continuacion di humanidad den tur su sentido di palabra. Si nos bay na e cultura Latino Americano y di Caribe "famia ta un di e tesoronan mas valioso" y nos ta sinti esaki sigur den e temporada di Pasco caminda cu nos tur ta busca pa reuni como famianan pa celebra cu otro. Hobennan cu ta biba afo, ta haci nan esfuerso pa por regresa cas bek cerca nan famia pa celebra e temporada aki. Pues cada un di nos por reconoce den nos realidad e importancia di famia cu ta sali for di profundidad di nos mes. "Famia a keda y ta keda semper un espacio y un scol di comunion, un fuente di balornan humano y civil, hogar caminda bida humano ta nace y ta keda acepta cu generosidad y responsabilidad" (cf. DA 302).

Rumannan, mientras nos ta reconoce e importancia di famia den nos mes bida y pa henter humanidad, nos no por cera wowo tampoco pa e realidad di famianan den nos tempo. Cu un dolor profundo nos ta mira cu loke cu Señor a diseña pa humanidad for di principio no ta nos realidad awe. Nos ta confronta cu un cantidad di cas di famia no ta sano mas pa diferente motibo. Hopi famia ta consisti sea di mama y yiu of tata y yiu y tin hasta casonan caminda tanto mama y tata no t'ey, pero yiunan a keda cerca otro miembronan di famia cu ta deriva nan di e amor di mama y tata cu tanto bon lo haci nan den nan desaroyo. Cu hopi dolor nos ta reconoce tambe cu tin bes mayornan t'ey fisicamente na cas, pero emocionalmente ta asina leu for di nan famia. Tin un falta grandi di pasenshi, misericordia, comprension, aceptacion di otro, den hopi di nos casnan di famia. Muchanan y hobennan a perde e sentido di e balor di nificacion di un famia cu ta cuminsa cu matrimonio y ta haci cu hobennan cu ainda no tin experencia di bida y falta di formacion, ta tuma e responsabilidad hopi serio di tin un yiu pa cria. Asina nos por sigui menciona un cantidad grandi di otro situacionnan negativo cu nos ta reconoce den nos casnan di famia. Cu esakinan sigur nos por bisa cu tin un crisis familiar cu ta afectando tur area y instituto den nos comunidad. Pero esaki sigur no mester ta motibo pa nos perde speransa, ni tampoco descurasha. Memey di e crisis aki ainda tin famia cu ta biba e balornan basa riba Evangelio y e cultura sano di nos pueblonan. Ta nos motibo pa sigui kere cu famianan ideal manera e famia santo di Nazaret ta posibel. Pero unda nos tin cu cuminsa?

Ta necesario pa nos cuminsa na nos mes prome, dor di asumi un compromiso di ke cambia cu nos mes famia y alabes curasha otronan pa haci igual. Duna importancia na oracion den famia: resa pa nos famianan, pa asina Dios den su gracia por yuda nos cumpli cu su proposito.

Continua riba Pagina 12

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 22
A fayece cristianamente :



Adele Bader Kuiperi Chémaly

mihor conoci como " Adelita of Manilita"
*22-10-1926 - †30-11-2013
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Tia Adele

May the road rise to meet you.

May the wind be always at your back.

May the sunshine warm upon your face.

May the rains fall upon your fields.

And until we meet again,

May God hold you in the hollow of His hand.

Death leaves a heartache

no one can heal;

Love leaves a memory no

one can steal

May brooks and trees and singing hills

Join in the chorus too.

And every gentle wind that blows

Send happiness to you.

Grandmothers, Mothers, Aunts, Sisters, and Friends hold their grandchildren, children, nieces, sisters and brothers, and friends hands for just a little while... But their hearts forever.

We love you and will miss your smile.



Johny Chémaly y famia

BON DIA Aruba

WEPA Aruba yena cu ambiente















ORANJESTAD- Wepa Aruba tawata tremendo caminda cu un multitud a bin pa disfruta di e musica di e artistanan internacional cua bin duna nan presentacion na Nikky Beach. E publico a gosa hopi di e musica di Dj Gregory Salto y tambe e otro artistanan internacional.❑











Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21

Cu profundo tristeza
nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Antonio Miguel Moreno Belisario
***09-02-1973 †28-11-2013**

Na nomber di su:
Yiunan: Natasha Ainelec
y Roland Tromp
Natalea Anelet
Nicole Ainelyn

Compañera: Angelica Cesar

Mama: Celenia Belisario

Tata: Nelson Moreno

Rumannan: Nelcel La Rocca y famia
na Atlanta
Karina Martinez
Nelson y esposa
Minoushka Moreno Belisario
Luis Moreno Belisario
y Nayibe Ojeda
Daniel Martinez

Sobrinonan: Fabiana, Janelviz, Tiara y Jaden

Suegra: Beatriz Tortolero

Compadre y amigo: Yhojan Alvarez y famia

Tur famia na Venezuela, Merca, su clientenan di su garashi Solution Auto Care, tur miembro di Aruba Softball Bond y demas conocirnan.

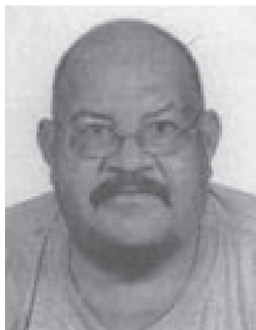
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 3 di december 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 2 di december 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Lo e seka tur lagrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas, lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolor mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai"
Rev. 21:4

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Nelson Ruben Tromp
Mihor conoci como " Nel , Boogie-Boogie, Gordo "
* 21 september 1954 - † 28 november 2013

Na nomber di su casa: Luzmila Tromp-Torres
Yuinan: Cesar Tromp y Lizayra Tromp-Polak
Luzneyla Tromp y yiu
Nerelin Tromp y Daryl Wever
Nely-Ann
Nietonan: Nigel, Jecenary, C-Jay, Airengely,
Daryleen,
Darshleen
Su mama: †Ana Julia Tromp
Su tata: †Eustacio Tromp
Rumannan: Vda. Ana Ramona Nuboer-Tromp
Magdalena(Chichi) y Danny
Marchena-Tromp
Rafaél y Judith Tromp-Cardenas
Roy y Patricia Tromp-Camargo
Suegra: Vda. Cruz Amalia Torres de Torres
Suegro: †Herminio Torres
Subrina y subrinonan:Buty Marchena, Gina Nuboer,
Eugene
Marchena, Maribel Nuboer, Gregory Tromp,

Angelo Tromp, Ramphis Tromp, Zulaica Tromp,
Randinier Tromp, Reesha Tromp, Ragier Tromp
Cuñanan y swanan:Annie y Jan Stifel
Jose Torres y yiu,
Martha y Carlos Londoño,
James y famia,
Arturo York y famia,
Bergin Torres y famia
Madrina: Brigida "Shoma" Tomp y famia
Iha: Nerieth York Torres y Juny Jansen

Primanan y primonan

Demas famia: Tromp, Nuboer, Machena, Camargo, Zavala, Kock, Hoek, Martinis, Wever, Martina, Polak, Mozo, Croes, Torres, Barreirro, Vingal, Sanchez,York, Stifel, Londoño, Solagnier, Leerdam, Dake, Maya Yarzagaray, Dania, Sneek, Herts, Commenencia, Hous,Schwengle, Maduro, Stede, Jacobs,Angela, Romero,Schmidt, Lugo, Diaz, Orman, Ridderstap, Zievinger y demas bisinjanan, amigonan, conocirnan y amigonan di La Posada/ISAM y Dr. Garcia

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 3 di december 2013 na misa Fatima na Dakota pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home. dialuna 2 di december 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donacion pa un "Bon Causa" lo ta altamente aprecia, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.

Preferibel bini na colornan alegre.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerbe berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hana forsa".
Ps. 23: 1.2,3

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia cu na Hulanda a fayece cristianamente nos tata, abuelo, ruman, sobrino y omo stima



CERILIO "JICHI" MADURO
na edad di 65 ana

Na nomber di su:

Yiunan (Hulanda) Cerilio y Sandra Maduro-Woudenberg
Sandro y Patricia Maduro-Berkhouwer

Niet(a)onan (Hulanda) Kris y Simon Maduro
Ruben y Tessa Maduro

Rumannan Joe y Myra Maduro-Arends
Freddy Maduro y Gianna Koolman
Alchi y Maria Maduro-Tromp
Quito y Roslin Maduro-Kock
Chibi de Cuba

Tantanan Elizabeth Croes-Maduro y famia
Sissi y Fons Rodriguez-Bislick
y famia
Lulu y Neew Lioe-a-Tjam-Bislick y famia

Sobrin(a)onan Lorena y Addi, Raul, Jaime y Selimah y famia, Carlos y Lilah y famia, Tammy, Donovan y famia, Amarelle, Jovan, Arienne, Luigi y Farrah, Amanda y Alan, y Letizia

Cremacion lo tuma luga na Vlissingen, Hulanda.

Oportunidad pa condolencia na Aruba na Aurora Funeral Home na Cumana, diamars 3 di december 2013 di 7 pa 8.30 or di anochi.

Adres pa condolencia na Hulanda: sandromaduro228@gmail.com



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu profundo tristeza na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Francisco Rafini
mihor conoci como "Chico of Chicote"
***03-12-1948 †29-11-2013**

Na nomber di su:
Mama: †Margarita Werleman
Tata: †Pedro Rafini
Padrastro: Genaro Werleman (Nadi)
Rumannan cu a stime:
Alberto y Mena Rafini-Wernet
Irena y Emi Boekhoudt cu a stime hopi
Jolanda y Miano Croes-Rafini
Esteban Rafini cu a stime hopi
Franklin y Ana Werleman-Diaz
Ronny Werleman cu a stime hopi
Subrina y subrinonan cu stime:
Lissete Boekhoudt y Carlos Oliveira y famia cu stime hopi
Gino Boekhoudt y yiu
Sharon Boekhoudt cu a stime hopi
Chamila Croes
Oswin Croes
Sheila Rafini y Albert Tromp y famia
David Rafini y yiunan
Jenny Rafini y Joyce Semeleer y yiunan
Junior Rafini y yiu
†Mylene Rafini
Jonathan, Alexander y Renny Werleman
Tanta y omonan:
Remacla y famia
Sira y Eloy y famia
Nichi y Johnny na Hulanda
Taly y famia
†Daniel y Maria y famia
†Beltran y famia
Su sobre subrinanan, primo y primanan, achterprimo y primanan, conocirnan

Demas famia: Rafini, Everon, Werleman, Boekhoudt, Croes, Wernet, Diaz, Dania, Koolman, Santana, Oliveira, Tromp, Semeleer

Ta invita tur amigo y amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 4 di december 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 3 di december 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual e a nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos querido mama, wela, ruman y tanta stima:



Sra.Vda. Maria Altamira Christiaan-Frans
Mihor conoci como: "Mientje" of "Chichi"
8 september 1949 - 29 november 2013

Na nomber di su:

yiunan: Gregory Christiaan y Judella Kelly
Xiomara Christiaan
Ro-John Maduro

Mescos cu yiu: Jon Geerman

nieta y nieto: Reginald y Xylaine
rumannan: Benny Frans na Bonaire
† Boni y Mena Frans
Walter y Carmen Frans
Nelson Frans
Violeta Frans y Candy Boekhoudt
Adolpho y Emiluz Frans
Mena Frans y Francis Thomas

sobrinonan:Anthony y Johana Frans y yiunan
Arthur Frans y Eveline Ponson y Zaney
Burty Frans na Hulanda
Kendrick Frans
sobrinanan:Lisandra y Norman Aponte y yiu
Zuleima Frans
Ariane Frans
swa y cuña:Sira y Betrando Tromp y famia
Lucas Christiaan y famia

tanta: Julieta Evertsz y famia na Bonaire
omo: Eramos Frans y famia na Corsou
primo y primanan na Bonaire, Corsou y Hulanda
iha stima:Zuleima Frans
amiga di cas:Ana Paesch
famia:
na Aruba:Christiaan, Frans, Flemming, Maduro, Kelly, Figaroa, Tromp, Thomas, Boekhoudt, Valentijn, Goedgedrag, Aponte, Orman, Dreischor, Farro, Eckmeyer, Giel, Luidens, Gomez, Paesch, Lampe, Croes
na Bonaire y Corsou: Evertsz, Oleana, Martis, Statie, Albertus, Silie, Weyman, Lepelaars, Anthony, Janga

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero ta tuma lugar Diamars 3 di December pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Sta. Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Sta. Anna na Noord.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Misa Santa Anna" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Dialuna 2 di December di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Continuacion di Pagina 9

Haci tur posibel pa famia bira un "scol di fe" y por yuda mayornan den e tarea di ta transmiti e fe como prome chatekistanan di nan yiunan. Iglesia, den nos caso Diocesis y Parokia tambe, tin cu duna un sosten pa medio di su pastoral di famia dor di ofrece espacio di formacion, materialnan di catisashi, momentonan di celebracion, cu ta permiti pa e famia cumpli cu su mision di educacion (cf. DA 302).
Pa nos drenta den un proceso di reflexion riba Famia, den "union y comunion", manera nos Plan Pastoral ta pidi, e comision di pastoral di Famia Diocesis ta ofrece material pa studia y comparti durante e simannan di Advent, e nobena di Pasco di Nacemento y yega na un bunita celebracion di Pasco di Nacemento den parokia y na cas como famia Cristian, pa corona e temporada aki cu Fiesta di Santa Famia diadomingo 29 di december.
Esaki ta nos prome di hopi stapnan cu nos tin cu tuma pa asina evangelisa nos pueblo y yuda nos compronde y biba e balornan di un bida familiar. P'esey den e temporada aki mi ke curasha boso pa tuma e yamada di Dios riba boso bida cu seriedad y hunto como Iglesia, ban biba esaki pa asina aki na mundo caba nos construi e reino di Dios.
Mara Hesus cu a bini den humildad di nos condicion humano, santifica nos famianan pa medio di su binimento. Cu Mama Maria y San Hosé yuda nos forma nos famia segun e modelo di Famia di Nazaret cu por biba den humildad, senciyo y alabansa, caminda nos ta mira Hesus den otro.❑

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece:



Raimundo Luciano Franken
mihor conoci como: "Rey Boxdo" ,
"E Carpinte"
7 januari 1930 - 30 november 2013
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente,bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa"
Salmo 91:1-2
Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di :

Feronike H.F. van Dumfries Ferreira
*** 07-01-1921 † 30-11-2013**



Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

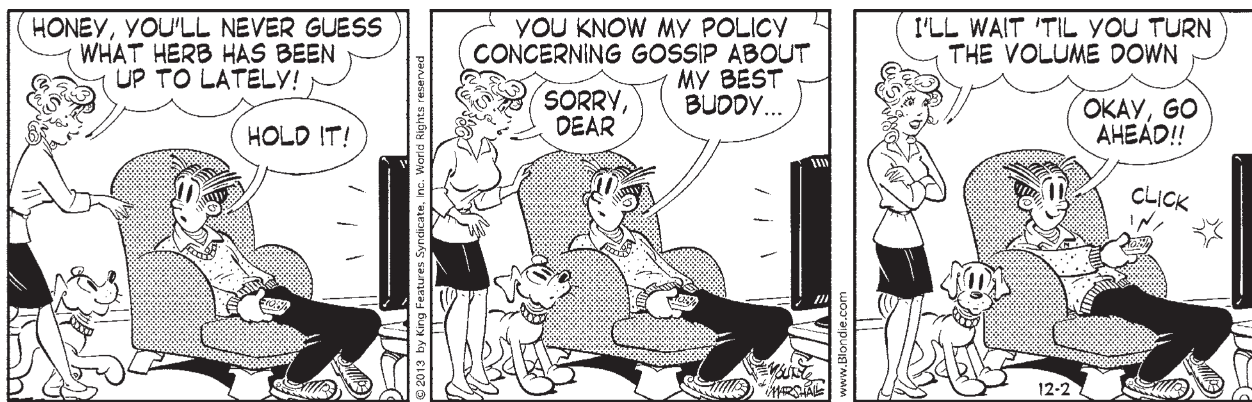
Mutts



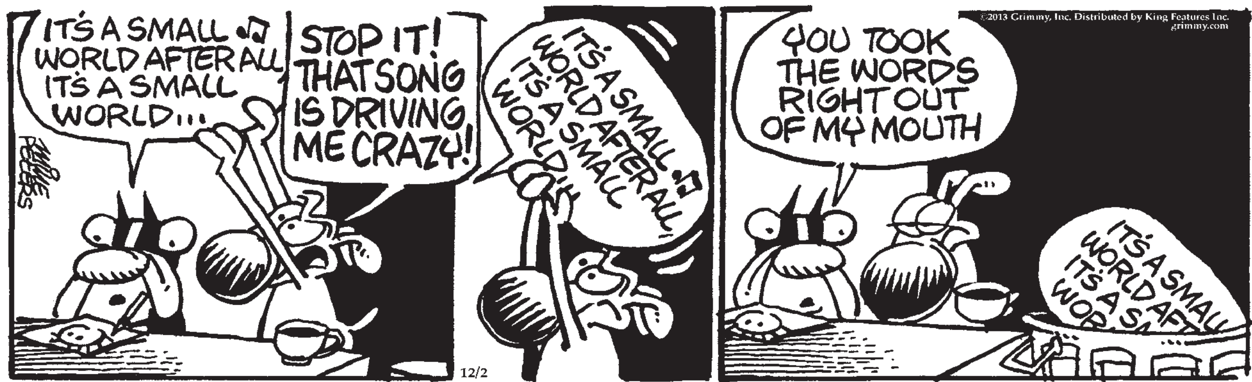
6 Chix



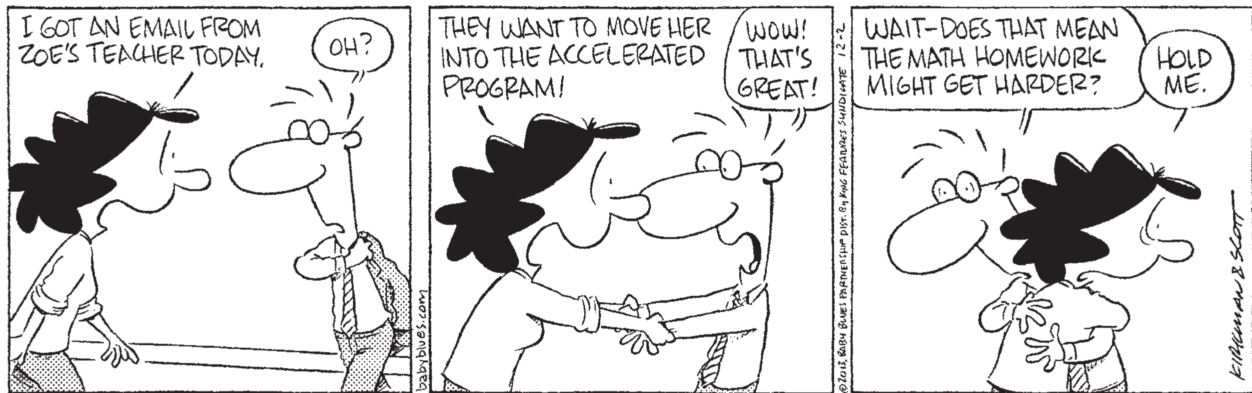
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

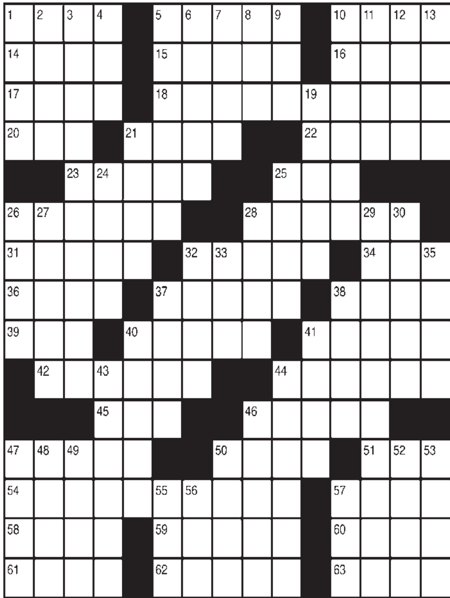
		2	4	1	9	7		
			7	8	5			
4								5
8	6						5	2
5	4			7			3	8
2	3						1	7
1								3
			2	5	7			
		5	3	4	1	2		

Difficulty Level ★ 12/02

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

7	8	2	3	1	4	6	5	9
3	6	1	8	9	5	7	2	4
5	4	9	2	6	7	1	3	8
8	2	5	9	4	1	3	6	7
6	7	4	5	8	3	9	1	2
1	9	3	6	7	2	4	8	5
9	3	6	7	5	8	2	4	1
4	5	7	1	2	6	8	9	3
2	1	8	4	3	9	5	7	6



Created by Jacqueline E. Mathews 12/2/13

ACROSS
1 Duplicate
5 Perfects a skill
10 Puncture
14 TV's Perlman
15 Rental car company
16 Zero
17 Pig's comment
18 Rejected as untrue
20 Portable bed
21 Plum variety
22 Distorts
23 Sooty residue
25 Actress West
26 Respect highly
28 Fall or summer
31 __ of time; early
32 Purple shade
34 __ sauce; teriyaki juice
36 Sightseeing trip
37 24 __ gold
38 High point
39 1/60 of a min.
40 Summary
41 Actor __ Keith
42 Sacred place where a saint is honored
44 Comic W.C. __
45 Golfer Ernie __
46 Went __; was spread quickly via YouTube
47 Social blunder
50 James __; 007
51 Ms. MacGraw
54 Draw pictures, as for a book
57 Night twinkler
58 __ tire; driver's woe
59 Refueling ship
60 __ up; become cheerful again
61 Toddler
62 __ board; nail file
63 __ for; requests

DOWN
1 Swamp critter, for short
2 "The Buckeye State"
3 First five books of Hebrew Scripture
4 Long-haired ox
5 __ Globetrotters
6 Margarines
7 Back of the neck
8 Very large flightless bird
9 Layer of turf
10 Rattlers & asps
11 Carry
12 Once more
13 Flower gardens
19 Sir __ Newton
21 Lean-to
24 Burn
25 Venison or veal
26 Dines
27 Footwear
28 Smack
29 Swings back and forth
30 Wanderer
32 Frilly trimming
33 Tax-deferred retirement acct.
35 Cravings
37 Mattel's boy dolls
38 Zone
40 Irritates
41 Crow or canary
43 Prove false
44 Fancy clothes
46 Ballot caster
47 Present
48 Supporter
49 Noisy criticism
50 Bundle of hay
52 Songbird
53 Annoys
55 Foot digit
56 Curved edge
57 Jacuzzi

Saturday's Puzzle Solved

L	A	Y			S	C	R	A	M		P	A	D	S
O	W	E	S		T	O	I	L	E		U	T	A	H
B	E	A	M		R	O	P	E	S		L	O	N	E
	S	H	A	M	E	L	E	S	S		S	P	E	D
			S	O	W	S			H	I	E			
B	R	A	H	M	S		T	R	A	N	S	F	E	R
R	I	L	E	S		C	A	U	L	K		L	E	E
A	V	I	D		N	O	B	E	L		H	O	R	A
C	A	B		H	E	A	L	S		R	A	P	I	D
E	L	I	G	I	B	L	E		M	I	S	S	E	S
			A	P	R			C	O	M	B			
C	R	A	B		A	D	N	A	U	S	E	A	M	
H	U	G	O		S	E	A	R	S		E	V	E	R
U	S	E	R		K	A	T	E	S		N	O	S	H
M	E	S	S		A	R	O	S	E			W	H	O

12/2/13

DOCTER NA WARDA

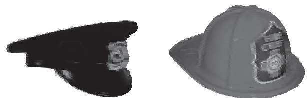


Oranjestad

Dr. Habibe

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Sta. Cruz Tel: 585-8028
S. NICOLAS:Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Dec. 2
Island Princess
Monarch
Zuiderdam

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 30 November 2013





02 11 26
32 35 27 (Joker) E (Letter)



4 9 1 6
Signo :TAURO



2 4 0 8



6 3 1 9
9 8 7 7
2 0 6 6



04 07 14 17
19



06 15 22 26
Mega Ball 02

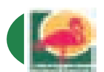


5 5 6 0
5 5 6 4
9 7 1 1

DIARIO
1 4 2 2
1 4 7 8
2 0 4 7

SUPER 4
6 2 5 1

November 30, 2013



18 21 29 30
35 45 X5

Jackpot $ 38 MILLION

November 29, 2013



9 41 43 47
57 5 X4

Jackpot $ 2571 MILLION

Pronostico di tempo

TEMPO:
Parcialmente te levemente nubia, cu posibilidad pa awasero isola. E miho chens ta keda den oranan di marduga y mainta.

TEMPERATURA:
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo ta sali 06:46 AM y ta baha 06:13 PM.

BIENTO:
Modera desde direccion oost cu averahe di 13 nudo..

Sorteo di 1 December 2013





9 9 1 0
Signo: Aquario



9 2 2 8
Bala Blanco



1 4 8 3
3 9 1 7
4 9 3 9



09 16 21 28
29

Jackpot Afl. 103.000,00



6 9 9 5
0 0 8 0
1 3 2 0

DIARIO
5 3 6 8
9 9 3 9
5 2 4 3

SUPER 4
4 8 3 1

Sto. Domingo
3 3 0 2
3 1 2 6
4 9 5 6



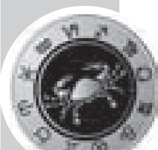
Aries
Un hende fascinante lo acerca bo y cambia bo plannan di fin di siman. Tin ondanan cu ta indica inicio di un bunita romance of un bunita amistad desde awe. Numbernan p'awe: 4, 21, 40 y 41.



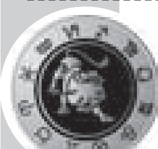
Tauro
Tin hopi intensidad den bo pasionnan. Bo nivel pasional ta intenso y fuerte. Aplik'e den un anochi di amor. Si bo pensa di cuminsa cu un romance, esaki lo bay ta mutuo. Numbernan p'awe: 3, 20, 39 y 43.



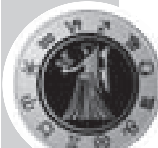
Geminis
Algo imprevisto lo cambia bo proyectonan. E fortuna ta na bo banda y loke a sosode den dianan reciente lo keda supera totalmente. Bo tin ideanan magnifico. Numbernan p'awe: 2, 19, 38 y 39.



Cancer
Duna credito na esun cu merece di berdad. Si bo a cuminsa cu algo nobo, tin bon noticia p'abo. Cu accion di bo boluntad, lo bo logra e exito den bo trabao. Numbernan p'awe: 1, 18, 37 y 38.



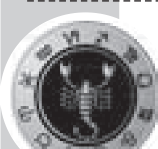
Leo
No laga bo mes wordo manipula pa otro. Den pasado bo a haci fout door di laga bo mes impresiona door di tercera persona. Plannan economico por sufri awe. Numbernan p'awe: 1, 7, 36 y 37.



Virgo
Laga un banda bo orguyo herida y tur cos lo bay bon. E ciclo cu bo ta bibando aden ta di realisacion. Lo bo bay ta buscando solucionnan parcial. Numbernan p'awe: 19, 26, 35 y 36.



Libra
Situacionnan cu tabata confuso lo keda soluciona. Si bo tin un relacion stabiel, e situacion ta positivo, aunke cu ta acerca e momento di aclaracionnan. Numbernan p'awe: 18, 25, 34 y 42.



Scorpio
Lo bo logra un solucion cu tabata parce imposibel. Hopi biaha bo tin e sentimento cu ta indica cu bo mester haci algo. Sigui e impulsonan inexplicabel ey. Numbernan p'awe:
17, 24, 33 y 34.



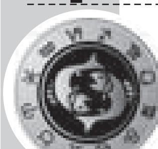
Sagitario
Bo imaginacion ta bula y ta atrae e fortuna. Si surgi un gevoel , sigui'e, y lo bo mira con bo ta haya loke bo ta busca sin tin cu forsa hopi. Numbernan p'awe: 16, 23, 32 y 43.



Capricornio
Lo bo t'ey banda di e persona cu bo stima. Cosnan agradabel tin biaha ta dura poco, pero esey bo no por sin nan. Gosa nan den su totalidad. Numbernan p'awe: 15, 24, 41 y 50.



Aquario
E perspectivanan cu ta wordo presenta ta hopi bon. Bo palabranan ta un arma efectivo. Limita bo impulsonan na combersa cu exceso y percura ta mas directo. Numbernan p'awe: 6, 23, 32 y 43.



Pisces
Inconveniente lo ta temporal. Bo carta di triunfo ta den individual y bo tin cu demostra esey creando algo diferente. Tur hende lo bay wak riba bo trabao. Numbernan p'awe: 5, 22, 41 y 42.

Galeria di potret mas grandi di Aruba



ORANJESTAD- Durante e ultimo añanan por a tuma nota di diferente website cu a lanta cu ta saca potret primordialmente durante oranan di anochi y ta publica esaki riba nan website den un galeria. Rexaruba.com y 24ora.com tabata dos di e websitenan di mas popular cu a pesar di nan contenido regular tambe tabata tin nan fotografo cu ta atende diferente evento social. Awor desde 1 di December 2013 e directornan Reynaldo Ponson (Rexaruba) y Mark Benson Denz (24ora) a cera un acuerdo di trabou unda cu lo tin un galeria central cu lo tin tur e fotonan di e diferente eventonan rond di e isla di Aruba. Ta trata aki di un team di fotografo cu lo cubri cada skina di Aruba. Den e acuerdo a wordo stipula tambe cu e fotonan lo wordo poni riba internet hopi rapido. Pues e persona cu su potret a wordo saca no lo mester warda hopi pa mira esaki. E acuerdo entre e dos websitenan aki sigur lo garantisa un galeria di potret amplio y profesional cu cada un persona por aprecia. E dianan primordial cu lo ta sacando potret rond di Aruba ta Diaranson, Diabierna, Diasabra, Diadomingo. Den futuro cerca lo bay tin hopi sorpresa tambe pa tur e personanan cu sali riba e galeria di potret aki.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22
OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Pieza di Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra dilanti, Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
un Hyandai Tiburon 2003, Coupe cu 4 mac reem di 4.500 fls, clutch nobo, brakeservice recien, handremgear nobo, meter di Fast and Furiest, body bon condicion pa Afl. 10.000 recien gekeur
Tel: 567-4328

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

SERVICIO PUBLICO
Manicure - Pedicure, Makeup permanent, extensions, facials, acrilic gel, colors. Pa mas informacion
Tel: 744-8320

TA BENDE
Ganga Ganga pa gordura november y december ora cumpra 9 saco bo ta haya 12 saco y nos ta intrega tambe. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

ATENCION
A wordo horta un pareha di guacamaya (macao), gel cu blow y ara militaris berde cu blow. den e bario di Rooi Afo. Si tin algun informacion yama **Tel: 594-0258**

SERVICIO PUBLICO
Pushi muher y homber bunita y lief. Nan a bira demasiado nos ta busca doño cu ta stima pushi y ta responsabel. pa mas informacion
Tel: 568-2339

TA HUUR
1 Bedroom apartment semi muebla pa 1 of 2 persona Afl. 1250,= 1luna borg, awa, cable wifi, coriente apart
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un auto Renault Celtraquatre 1936 por cambie pa otro auto tambe. Un Nissan Platina 2005 89km prome doño. Pa mas informacion
Tel: 566-0453

TA BENDE
Palmita (Koningspalm) desde Awg.3

Yama: 5857018

TA BENDE
Diferente lampi pa muraya, blanco y geel rondo, oranje driehoek, cada uno Afl. 5,=
Tel: 561-0227

TA HUUR
Studio apartment muebla na Savaneta 1pers Afl. 1050,= 2 pers Afl. 1250 plus 1 luna borg. inclu awa/ airco/ wifi/cable
Tel: 732-1104

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Un Lexus RX 330, SUV Bouwjaar 2006, 44.900km cori, full equipped den bon condicion y bon prijs.
Tel: 593-5565 / 593-0730

TA BENDE
Toonbank puro palo fura cu formica
Mester bay! Bin pone bo prijs y bay cune!

Yama: 5937755

TA BUSCA
Un camber pa huur sin airco pa Afl. 500,- Pa mas informacion
Cel: 561-7112

TA BENDE
Un Ford Explorer 2012 top condition garantia te cu 2015. Pa mas informacion por yama
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un dresser pa cama twin, e ta un style di comforter, color ros cu wiel borda Afl. 175,= Pa mas informacion
Tel: 561-0227

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email: palmsaruba@hotmail.com Pa mas informacion yama Elix Croes
Tel: 560-7823

TA BENDE
1 Frigidair ta traha ijs, 1 mesa di kwihi grandi, 1 mesa di comedor puro palo sin stoel, 1 bisti di ricibimento, y pak boutismo pa mucha homber. Pa mas informacion
Tel: 747-3492

TA BENDE
Un set di cama pa mucha y cashi paña. Pa mas informacion
Tel: 737-7000

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Guitar electrico cu su amplificado marca Robson den bon condicion. Prijs ta solamente Afl. 200,=
Tel: 563-1060/566-9490

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf cas of cura den e temporada nan aki nov/dec. Nos ta drecha y lanta cura pa cas. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

TA BENDE
1 slof birkenstock 41 Afl. 125,= 1 slof graceland 40 Afl. 50,= paña pa chiwawa 35,= termo pa 24 ora cayente 35,= spiel rondo grandi 60,= pa mas informacion
Tel: 740-6673

Bever di Scouting Aruba a gosa di un dushi fiesta di Sinterklaas







ORANJESTAD, Aruba –Tur "Bever" di Scouting Aruba di Districto 1 y 3 a pasa hopi dushi den compania di Sinterklaas y cuater di su Pietnan durante un fiesta bon anima den weekend. E muchanan a yega cu hopi entusiasmo na Cas Parokial Brazil, unda tabatin un ambiente total di Sinterklaas cu decoracion, canticanan di Sinterklaas y tambe snacks y algo di bebe. Sinterklaas y su Piet a haci hopi pret y tabata hopi lief pa tur e muchanan.

E intencion, HKC Christopher Lake ta splica, tabata pa envolve e Bever di e dos districtonan pa nan cera miho conoci cu otro, fortifica nan amistad y celebra e fantasia di Sinterklaas hunto. E Bever nan a keda hopi contento cu nan fiesta y ta gradici e team cu a traha duro pa organisa e evento aki, sin lubida ningun detaye, cual a resulta hopi exitoso.

Muchanan di cinco pa shete aña di edad ta carga e titulo di Bever den Scouting. Aki ta unda nan formacion den e organisacion mundial aki ta cuminsa cu tur tipo di ehercicio unda cu hungando nan ta siña tur diferente habilidad manera mara conopi, reconoce pista, etc.

E movecion scout ta existi desde aña 1907 ora cu Lord Baden Powell a cuminsa cune 106 aña pasa y cu lo keda existi pa semper pasobra "Once a Scout, Always a Scout". A funda Scouting Aruba dia 23 di April 2000 despues cu 4 organisacion scout a uni y forma un solo organisacion. Scouting Aruba a logra afilia na Interamerican Scout Organisacion (ISO) cu ta miembro tambe di World Scout Organization esta WOSM.❑











NAGICO INSURANCE ACTIVO DURANTE "PARADA DI BOCHINCHA"

ORANJESTAD- Den un esfuerso pa por demostra nan compromiso cu nos comunidad y pa aporta na iniciativanan caritativo y sano, Nagico Insurances a participa den forma activo durante e "parada di bochincha" organisa diasabra atardi riba caminda.

Decenas di trucknan grandi, specialmente di companianan di carga y di transporte, a subi careteranan di nos isla. A invita muchanan cu limitacion pa asina subi den e trucknan y asina por a dal un keiro den e autonan di nan soño.

Siendo e reynan riba caminda, e ekipo di "Road Service" di Nagico Insurances tambe a participa cu nan takelwagen y trucknan di servicio pa asina sostene e bon causa y pa na mes momento keiro cu e muchanan cu limitacion.



"Nos ta mas cu djis un compania di seguro. Nos tin un personal atento trahando di dia y anochi pa no solamente bende seguro, pero tambe pa por brinda servicio personal na nos clientenan, specialmente na momento di accidente of problema cu nan auto. Ta den e cuadro ey, nos ta mas cerca di comunidad y semper cla pa demostra nos compromiso", asina Drs. Detlef Hooyboer, gerente general di Nagico Aruba a bisa.

E parada a sali for di veld di RCA na Solito, pasa den varios districto di nos isla y a bay termina bek RCA. Banda di caminda tabatin varios auto para pa saluda e trucknan y e muchanan cu limitacion. Tabata obvio cu e muchanan a gosa masha di e atardi, coriendo rond den trucknan grandi y haciendo masha "bochincha" riba caminda.

Nagico Insurances a crece y bira e compania di seguro mas grandi den Caribe Hulandes cu mas di US$ 100 miyon na prima. Nan ta conta cu mas di 100 broker bendiendo nan productonan den 22 diferente mercado. Nagico ta celebrando 30 aña di existencia y cu plannan pa sigui crece den e temponan nos dilanti!❑



